



Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

PROVINCE OF QUEBEC

QUÉBEC, LE SAMEDI, 25 SEPTEMBRE 1943

QUEBEC, SATURDAY, SEPTEMBER 25TH, 1943

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur du Roi, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice aux droits de l'Imprimeur du Roi qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en surplus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi, à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi.

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The King's Printer, Quebec.

Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the King's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the King's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday.

Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur du Roi a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur du Roi avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate*, pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.—Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième fait connaître la livraison de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième indique le nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi,

RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
2713—1-53

Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the King's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the King's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.—The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second designates the issue of the *Gazette* for the first insertion; the third indicates the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notices published but once are followed only by our document number.

REDEMPTI PARADIS,

King's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.
2713—1-53

Lettres patentes

"Club de Yacht de la Pointe à Pizeau Incorporé, Sillery"

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huitième jour d'août 1943, constituant en corporation sans capital-actions: E.-Henri Roy, employé de la Commission des ports nationaux, à Québec, E. Demers, caporal dans l'Armée canadienne, et Wilfrid Cloutier, entrepreneur de transport public, domiciliés tous trois à Sillery, comté de Québec, province de Québec, dans les buts suivants:

Construire, aménager, entretenir et administrer un ou des chalets pour propriétaires de bateaux et de navires employés dans la navigation de plaisance, et en rapport avec telles opérations, construire, aménager et entretenir toutes les accommodations et facilités nécessaires à la récréation, l'amusement, l'instruction des yachtsmen dans l'art de la navigation et du matelotage pratique et théorique, sous le nom de "Club de Yacht de la Pointe à Pizeau Incorporé, Sillery".

Le montant auquel seront limités les biens immobiliers ou les revenus provenant de tels biens que pourra acquérir et posséder la corpora-

Letters Patent

"Club de Yacht de la Pointe à Pizeau Incorporé, Sillery"

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of August, 1943, to incorporate as a corporation without share capital: E.-Henri Roy, employee of the National Ports Commission, at Québec, E. Demers, corporal in the Canadian Army, and Wilfrid Cloutier, public transportation contractor, all three domiciled at Sillery, County of Québec, Province of Québec, for the following purposes:

To build, equip, maintain and manage one or more cabins for owners of boats and ships used in pleasure navigation, and, in connection with such operations, to build, equip and maintain all accommodations and facilities required for the recreation, amusement, instruction of yachtsmen in the art of navigation and seamanship, both practical and theoretical, under the name of "Club de Yacht de la Pointe à Pizeau Incorporé, Sillery".

The amounts to which the immovable property or the revenues derived therefrom which the corporation may acquire and possess are to be

tion sera de \$250,000.00 pour la valeur des immeubles et de \$25,000.00 pour le revenu annuel pouvant provenir des dits immeubles que pourra posséder la corporation.

Le bureau principal de la corporation sera à Sillery, dans le district de Québec.

Daté du bureau du procureur général, ce vingt-septième jour d'août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4463-o P. FRENETTE.

"Gaspé Salmon Limited"

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-cinq août 1943, constituant en corporation: Gerald McTeigue, avocat, Thomas Leo Lynch, ingénieur des mines, Bertram Smyth-Pigott, professeur, Auguste Mathieu, conseil en loi du Roi, et Jean Leprohon, voyageur de commerce, tous des cité et district de Montréal, province de Québec, dans les buts suivants:

Faire le commerce général du poisson y compris, entre autres choses, la capture, la prise, la préparation, la salaison, le fumage, le séchage, la mise en conserves, la mise en boîtes, l'emballage, la mise sur le marché, l'achat, la vente, l'expédition, l'importation et l'exportation et autrement le commerce, soit en gros ou en détail, de toutes sortes de poisson de mer, de lac et de rivière, et de crustacés, y compris les huîtres, le homard, les pétoncles, les moules, et autre poisson semblable; capturer, prendre, couper, manufacturer, acheter, vendre, entreposer, distribuer et autrement faire le commerce, soit en gros ou en détail, d'appât de toute sorte et description, soit frais, salé ou congelé; exercer les affaires de marchands, manufacturiers, raffineurs et commerçants de tous les produits d'aucun desdits commerces, y compris les engrais, guano, gélatine, huile, chair de poisson, poudre de poisson et autres substances et produits semblables, et les accessoires desdits commerces, y compris les boîtes de ferblanc, canettes, jarres, barils, paquets d'emballages, caisses et autres contenants utiles ou adaptés à la manipulation, à l'emballage, la transportation et la conservation d'aucun des produits du commerce que la compagnie est autorisée à exercer, sous le nom de "Gaspé Salmon Limited", avec un capital total de quatre-vingt-dix-neuf mille cinq cents dollars (\$99,500), divisé en neuf mille neuf cent cinquante (9,950) actions de dix dollars (\$10) chacune.

La partie du capital-actions devant être émise en actions privilégiées est de cinquante mille dollars (\$50,000), divisé en cinq mille (5000) actions de dix dollars (\$10) chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, le vingt-cinq août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4464 P. FRENETTE.

"Helicopter Corporation Limited"

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt août 1943, constituant en corporation: Jack Shannon Belcher, vendeur, Robert Arthur Calvin, comptable, et Hattie Herman, teneur de livres, fille majeure, tous des

limited, are: \$250,000. for the value of the immovables and \$25,000. for the annual revenue which may be derived from said immovables which the corporation may possess.

The head office of the corporation will be at Sillery, in the District of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4463 Assistant Deputy Attorney General.

"Gaspé Salmon Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of August, 1943, incorporating: Gerald McTeigue, advocate, Thomas Leo Lynch, mining engineer, Bertram Smyth-Pigott, professor, Auguste Mathieu, King's Counsel, and Jean Leprohon, commercial traveller, all of the City and District of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To carry on a general fishing business including amongst other things the catching, taking, curing, salting, smoking, drying, preserving, canning, packing, marketing, buying, selling, shipping, importing and exporting of and otherwise dealing in, either by wholesale or by retail, all and every kind of sea, lake and river fish and crustaceans, including oysters, lobsters, scallops, clams and other like fish; to catch, take, cut, manufacture, buy, sell, store, distribute and otherwise deal in, either by wholesale or by retail, fish bait of every kind and description, whether fresh, salt or frozen; to carry on business as merchants, manufacturers and refiners of and dealers in all the products of any of said businesses, including fertilizers, guano, glue, oil, fish meat, fish meal, and other like substances and materials, and the accessories of such business, including tins, cans, jars, barrels, packages, crates, and other containers useful or convenient in connection with the handling, packing, transportation and preservation of any of the products of the businesses which the company is authorized to carry on, under the name of "Gaspé Salmon Limited", with a total capital stock of ninety-nine thousand five hundred dollars (\$99,500.00), divided into nine thousand nine hundred and fifty (9,950) shares of ten dollars (\$10.00) each.

The part of the capital stock to be issued as preferred shares is fifty thousand dollars (\$50,000.00), divided into five thousand (5000) shares of ten dollars (\$10.00) each.

The head office of the company will be at Montreal, in the District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4464-o Assistant Deputy Attorney General.

"Helicopter Corporation Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of August, 1943, incorporating: Jack Shannon Belcher, salesman, Robert Arthur Calvin, accountant, and Hattie Herman, bookkeeper, spinster of the full age of majority, all of the

city and district of Montreal, province of Québec, dans les buts suivants:

Manufacturer, encourager le développement, posséder, acheter, vendre, exercer le commerce, exploiter ou autrement se servir d'aéroplanes, vaisseaux aériens et bateaux de toute nature et description, et les pièces, fournitures et équipement d'iceux, comprenant mais sans limiter la généralité de ce qui précède, moteurs et machines, radios et accessoires de radios de toute nature et description, sous le nom de "Helicopter Corporation Limited".

The capital-actions de la compagnie est divisé en cinq cents actions n'ayant aucune valeur nominale ou au pair, et le montant du capital-actions avec lequel la compagnie commencera ses opérations sera de cinq mille dollars.

The head office of the company will be at Montreal, in the District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of August, 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4465 P. FRENETTE.

City and District of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To manufacture, promote the development of, own, buy, sell, deal in, operate or otherwise use aeroplanes, aircraft and watercraft of every nature and description and the parts, supplies, and equipment thereof, including but without limiting the generality of the foregoing, motors and engines, radio and radio equipment of every nature and description, under the name of "Helicopter Corporation Limited".

The capital stock of the company is divided into five hundred shares having no nominal or par value, and the amount of capital stock with which the company will commence its operations will be five thousand dollars.

The head office of the company will be at Montreal, in the District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4465-o Assistant Deputy Attorney General.

"La Tourbière de Ste-Brigide, Ltée"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatrième jour d'août 1943, constituant en corporation: Victor Moreau, photographe, Charles-H. Massé, huissier, tous deux de la cité de St-Jean, et Maurice-J. Demers, avocat, d'Iberville, tous de la province de Québec, dans les buts suivants:

Acheter, posséder, louer, aliéner, ou autrement acquérir et disposer de tourbières;

De manufacturer, d'acheter, de vendre et disposer de tourbe ou de tout produit connexe ou en dérivant, sous le nom de "La Tourbière de Ste-Brigide, Ltée", avec un capital total de dix mille dollars (\$10,000.00), divisé en cent (100) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

The head office of the company will be at Ste-Brigide, District of Iberville.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of August, 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4466-o P. FRENETTE.

"La Tourbière de Ste-Brigide, Ltée"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of August, 1943, incorporating: Victor Moreau, photographer, Charles-H. Massé, bailiff, both of the City of St-Jean, and Maurice-J. Demers, advocate, of Iberville, all of the Province of Quebec, for the following purposes:

To purchase, own, lease, alienate or otherwise acquire and deal with peat-bogs;

To manufacture, purchase, sell and dispose of peat or of any product incidental thereto or derived therefrom, under the name of "La Tourbière de Ste-Brigide, Ltée", with a total capital stock of ten thousand dollars (\$10,000.), divided into one hundred (100) shares of one hundred dollars (\$100.) each.

The head office of the company will be at Ste-Brigide, District of Iberville.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4466 Assistant Deputy Attorney General.

"Les Tabacs Lamarche, Limitée"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatrième jour d'août 1943, constituant en corporation: Charles-Henri Talbot, voyageur, Gérard Boulay, employé civil, et Jean Rémillard, avocat, tous trois de Québec, province de Québec, dans les buts suivants:

Exercer en gros l'industrie, le négoce et le commerce de manufacturiers, fabricants, travailleurs, entreposeurs, acheteurs, vendeurs, exportateurs, importateurs, agents, courtiers, distributeurs, représentants, négociants;

a) De tabac en feuilles, en boîtes, en jarres, en paquets, en sacs, à la livre et généralement de tout tabac à fumer, à priser, à chiquer et à cigarettes;

b) De cigarettes en boîtes et en paquets, de tubes et d'appareils de toutes dimensions et descriptions, servant à la fabrication individuelle de cigarettes;

c) De cigares en jarres, en boîtes, en paquets;

"Les Tabacs Lamarche, Limitée"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of August, 1943, incorporating: Charles-Henri Talbot, traveller, Gérard Boulay, civil employee, and Jean Rémillard, advocate, all three of Quebec, Province of Quebec, for the following purposes:

To carry on a wholesale industry, trade and business as manufacturers, makers, workers, storers, purchasers, sellers, exporters, importers, agents, distributors, representatives of and dealers in:

a) Leaf tobacco, tobacco in boxes, jars, packages, bags, by the pound and generally any tobacco, whether smoking, snuff, chewing or cigarette tobacco;

b) Cigarettes, in boxes or packages, tubes and apparatus of every size and description, used for individual cigarette making;

c) Cigars, in jars, boxes or packages;

d) De pipes, boîtiers à cigarettes, de fume-cigarettes, de briquets, de cendriers, d'allumettes, et généralement de tous articles de fumeurs, de toutes catégories, descriptions et espèces;

Exercer en gros l'industrie, le négoce et le commerce de manufacturiers, fabricants, travailleurs, entreposeurs, acheteurs, vendeurs, exportateurs, importateurs, agents, courtiers, distributeurs, représentants, négociants;

a) De bonbons, chocolats, gomme, liqueurs douces, crème glacée, biscuits;

b) De revues, magazines, journaux, quotidiens, hebdomadaires et mensuels, de cartes postales, souvenirs et généralement de tous objets et articles qui peuvent être achetés dans un débit de tabac;

Acheter, construire ou louer des débits de tabac, des (comptoirs Lunch), et généralement en exploiter, sous le nom de "Les Tabac Lamarche, Limitée", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en deux cents (200) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera à Québec, dans le district de Québec.

Daté du bureau du procureur général, ce vingt-quatrième jour d'août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4467-o P. FRENETTE.

d) Pipes, cigarette-boxes, cigarette-holders, lighters, ash-trays, matches and all smokers' supplies in general, of every kind, description and sort;

To carry on a wholesale industry, trade and business as manufacturers, makers, workers, storers, purchasers, sellers, exporters, importers, agents, brokers, distributors, representatives of and dealers in:

a) Candies, chocolates, gum, soft drinks, ice-cream, biscuits;

b) Reviews, magazines, newspapers, dailies, weeklies and monthlies, post cards, souvenirs and generally any objects or articles capable of being purchased in a tobacco store;

To purchase, build or lease tobacco stores, lunch counters and carry on business generally therein, under the name of "Les Tabacs Lamarche, Limitée", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.) each.

The head office of the company will be at Quebec, District of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4467 Assistant Deputy Attorney General.

"Montreal Wartime Fuel Committee Inc."

"Montreal Wartime Fuel Committee Inc."

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix-neuf août 1943, constituant en corporation sans capital-actions: Hyman Baker, avocat, Thomas Michael Tansey, avocat, et Théodore Beausoleil, gérant, tous des cité et district de Montréal, province de Québec, dans les buts suivants:

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth day of August, 1943, to incorporate as a corporation without share capital: Hyman Baker, advocate, Thomas Michael Tansey, advocate, and Théodore Beausoleil, manager, all of the City and District of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

Exécuter effectivement les recommandations du contrôleur du charbon et-ou d'autres règlements d'urgence semblables édictés par l'autorité du gouvernement pour envisager une rareté possible du combustible, prendre des mesures pour l'éviter et agir de manière à ce que les citoyens et l'industrie du territoire métropolitain ne soient pas trop embarrassés et affectés par les variations et les conditions climatiques de l'hiver et-ou autres saisons semblables;

To carry out effectively the recommendations of the Coal Controller and-or similarly constituted emergency Government authority to deal with a possible fuel stringency, to take measures to avoid same and to so act that the citizens and the industry of the Metropolitan area will not be unduly hampered and affected by the variations and climatic conditions of winter and-or other like seasons;

Faire les arrangements appropriés et convenables qui peuvent être jugés nécessaires par le comité pour une telle manutention et distribution, sous le nom de "Montreal Wartime Fuel Committee Inc."

To make proper and convenient arrangements for such handling and distribution as may to the Committee seem advisable, under the name of "Montreal Wartime Fuel Committee Inc."

Le siège social de la corporation sera à l'édifice Sun Life, chambre 504, Carré Dominion, Montréal, province de Québec.

The head office of the corporation will be at the Sun Life Building, Room 504, Dominion Square, Montreal, Province of Quebec.

Daté du bureau du procureur général, ce dix-neuf août 1943.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of August, 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4468 P. FRENETTE.

P. FRENETTE,
4468-o Assistant Deputy Attorney General.

"Oeuvre des Terrains de Jeux de la Cité de Saint-Jean P.Q., Inc."

"Oeuvre des Terrains de Jeux de la Cité de Saint-Jean P.Q., Inc."

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatrième jour d'août 1943, constituant en corporation sans capital-actions: J.-Henri Vallée, voyageur, Stanislas Georges, journalier, Joseph-A. Morin, chef de

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of August, 1943, to incorporate as a corporation without share capital: J.-Henri Vallée, traveller, Stanislas Georges, labourer, Joseph-A. Morin, chief of police, and J.-Amédée Bélanger,

police, et J.-Amédée Bélanger, gérant, tous de Saint-Jean, dans le district d'Iberville, province de Québec, dans les buts suivants:

Fonder, établir, organiser et maintenir en existence une Colonie de Vacances pour les enfants; recevoir les enfants pauvres et en prendre soin; leur venir en aide tant au point de vue physique qu'au point de vue moral et intellectuel; se dévouer à toutes sortes d'œuvres sociales et philanthropiques se rapportant aux enfants; aménager et entretenir un camp d'été, sous le nom de "Oeuvre des Terrains de Jeux de la Cité de Saint-Jean P.Q., Inc."

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de \$25,000.00.

Le bureau principal de la corporation sera à Saint-Jean, district d'Iberville, province de Québec.

Daté du bureau du procureur général, ce vingt-quatrième jour d'août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4469-o P. FRENETTE.

"Victoriaville Specialties Company Limited"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatrième jour d'août 1943, constituant en corporation: Lucien Arcand, Charles-Edouard Larivière et Josaphat Larivière, manufacturiers de meubles et domiciliés en la ville de Victoriaville, dans le district d'Arthabaska, province de Québec, dans les buts suivants:

Manufacturer, faire le commerce, acheter et vendre, soit pour elle-même ou comme agent, des meubles de maison, objets d'ébénisterie, en bois ou en métal;

Acheter les propriétés mobilières et immobilières, les droits mobiliers et immobiliers, les machineries et les marchandises, en un mot tous les actifs quelconques de "Victoriaville Specialties Limited", y compris tout son achalandage, dans le but de continuer et de développer ses opérations, et assumer tous ses passifs, sous le nom de "Victoriaville Specialties Company Limited", avec un capital total de quatre-vingt-dix-neuf mille dollars (\$99,000.00), divisé en neuf cent quatre-vingt-dix (990) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera à Victoriaville, dans le district d'Arthabaska.

Daté du bureau du procureur général, ce vingt-quatrième jour d'août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4470-o P. FRENETTE.

manager, all of Saint-Jean, District of Iberville, Province of Quebec, for the following purposes:

To found, establish, organize and maintain a Vacation Camp for children; to receive and take care of poor children; to assist them from a physical as well as a moral and intellectual standpoint; to be devoted to all kinds of social and philanthropic works concerning children; to equip and maintain a summer camp, under the name of "Oeuvre des Terrains de Jeux de la Cité de Saint-Jean P.Q., Inc."

The amount to which the immovable property which the corporation may possess is to be limited, is \$25,000.

The head office of the corporation will be at Saint-Jean, District of Iberville, Province of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4469 Assistant Deputy Attorney General.

"Victoriaville Specialties Company Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of August, 1943, incorporating: Lucien Arcand, Charles-Edouard Larivière and Josaphat Larivière, furniture manufacturers and domiciled in the Town of Victoriaville, District of Arthabaska, Province of Quebec, for the following purposes:

To manufacture, deal in, purchase and sell, either for itself or as agent, household furniture, cabinet-work articles, whether of wood or metal;

To purchase the movable and immovable property, movable and immovable rights, machinery, merchandise, in a word, all the assets whatever of "Victoriaville Specialties Limited", including all its good-will, for the purpose of continuing and developing its business and to take over all its liabilities, under the name of "Victoriaville Specialties Company Limited", with a total capital stock of ninety-nine thousand dollars (\$99,000.), divided into nine hundred and ninety (990) shares of one hundred dollars (\$100.) each.

The head office of the company will be at Victoriaville, in the District of Arthabaska.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4470 Assistant Deputy Attorney General.

Ventes pour taxes municipales

Province de Québec.— Comté de Laval

VILLE LAVAL DES RAPIDES

Avis public est par les présentes donné que les propriétés ci-dessous décrites seront vendues par encaissement public, dans la chambre du Conseil, à l'Hôtel de Ville de la Ville Laval des Rapides, MARDI le 12 OCTOBRE, mil neuf cent quarante-trois, à DIX heures de l'avant-midi, à défaut du paiement des taxes mentionnées et les frais, à savoir: Taxes générales, Taxes spéciales, Egoûts, Intérêts, Frais, etc., à moins qu'ils soient payés avant la vente.

Sales for Municipal Taxes

Province of Quebec.— County of Laval

TOWN OF LAVAL DES RAPIDES

Public notice is hereby given that the properties hereunder described will be sold by Public Auction in the Council Room in the City Hall of the Town of Laval des Rapides, TUESDAY, the 12th., of OCTOBER, one thousand nine hundred and forty-three, at TEN o'clock in the forenoon, in default of the payment of taxes as mentioned and the costs, viz: General Taxes, Special Taxes, Sewers, Interests, Costs, etc.; unless paid before the sale.

N° de cédula — Schedule No.	Quartier — Ward	Cadastre N° Sub. Paroisse S. Martin Parish	Rue — Street	Lots, Bâtisses — Lots, Buildings	Propriétaires cotisés — Assessed Proprietors	Montants réclamés — Amount claimed
1	Centre....	255 50 & 51....	Ave Legrand....	Lots.....	Filion, Joseph.....	\$ 28.44
2	Centre....	255 68 & 69....	" Legrand....	Lots.....	Filion, Joseph.....	30.61
3	Centre....	255 247 & 248....	" Laval....	Lots.....	Monette, Mme-Mrs. Alex.....	39.19
4	Centre....	255 288 & 289....	" Laval....	Lots.....	Lordon, Mme-Mrs. Marius.....	65.70
5	Centre....	255 307 à-to 309....	" Laval....	Lots.....	Blondin, Charles.....	90.97
6	Centre....	255 345 & 346....	" Laval....	Lots.....	Lussier, A.-Rodrigue.....	64.78
7	Centre....	256 174....	" du Parc....	Lot.....	Falardeau, Mme-Mrs. L.....	33.58

Donné sous mon seing et le sceau de la Ville Laval des Rapides, à Laval des Rapides, ce 9ième jour de septembre, mil neuf cent quarante-trois.

Given under my signature and the seal of the Town of Laval des Rapides, at Laval des Rapides, this 9th day of September, one thousand nine hundred and forty-three.

Le greffier,
PAUL-E. DEMERS. 4440-38-2-o

PAUL-E. DEMERS,
City Clerk. 4440-38-2-o

Province de Québec.—District de Roberval

Province of Quebec.—District of Roberval

PAROISSE DE ST-AUGUSTIN

PARISH OF ST-AUGUSTIN

Avis public est par les présentes donné que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du quatorze septembre 1943, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q. 1941, chapitre 207), de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la corporation municipale de la paroisse de Saint-Augustin, avec intérêt et frais, et qu'en conséquence, lesdits immeubles seront vendus par encan public dans la salle du conseil de Saint-Augustin, à Saint-Augustin, le DIX-NEUF OCTOBRE 1943, à ONZE heures de l'avant-midi.

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an Order dated the fourteenth of September, 1943, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of section 54 of the Quebec Municipal Commission Act (R.S.Q. 1941, chapter 207) to sell the immovables hereinafter designated in payment of arrears of taxes due to the Municipal Corporation of the Parish of Saint-Augustin, with interest and costs, and that consequently, the said immovables shall be sold by public auction in the Council Hall of Saint-Augustin, at Saint-Augustin, on the NINETEENTH of OCTOBER, 1943, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Toutefois, seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels les taxes municipales non consolidées et les versements échus des taxes municipales consolidées, auront été payés avant le moment de la vente.

However, there shall be excluded from the sale those immovables upon which the non-consolidated municipal taxes and the payments due upon the consolidated municipal taxes, shall have been paid before the time of the sale.

- 1.—Fernand St-Jean.—Les lots 31 et 32 du rang 4.
- 2.—Emile St-Pierre.—Le lot 33 du rang 4.
- 3.—Eugène Boily.—Le lot 38 du rang 4.
- 4.—Elie Bergeron.—Le lot 41 du rang 4.
- 5.—Isidore Tremblay.—Les lots 46 et 47 du rang 4.
- 6.—Eustache Plante.—Les lots 24 et 25 du rang 5.
- 7.—Paul Levasseur.—Le lot 27 du rang 5.
- 8.—Alfred St-Jean.—La demie ouest du lot 26 du rang 5.
- 9.—Emeril St-Jean.—La demie est du lot 26 du rang 5.
- 10.—Robert Goulet.—Le lot 32 du rang 5.
- 11.—Xavier Tremblay.—Le lot 33 du rang 5.
- 12.—Henri Simard.—Le lot 37 du rang 5.
- 13.—Eugène Gagné.—Un emplacement faisant partie des lots 37 et 38 du rang 5, mesurant environ 423 pieds de largeur sur 96 pieds, de sa plus grande profondeur, et 9 pieds de sa plus petite profondeur, et borné au nord, au chemin de front des rangs 5 et 6; au sud et à l'est, au ruisseau qui s'y trouve; et à l'ouest, à la balance du lot 37, occupé actuellement par Armand Simard.
- 14.—Henri Simard.—Le lot 38 du rang 5, sauf à distraire le terrain de la fromagerie appartenant à Eugène Gagné, et l'emplacement appartenant à Eugène Norbert "fils", borné comme suit: en front, au nord-ouest, au chemin de front des rangs 5 et 6; au nord-est, à la ligne de division entre les lots 38 et 39 du dit rang; des autres côtés, à la balance du lot 38.
- 15.—Albert Degrandmaison.—Un emplacement faisant partie du lot 42, rang 5, mesurant 75 pieds de front par 175 pieds de profondeur, et borné au nord, au chemin de front des rangs 5 et 6, au sud, à l'est et à l'ouest, à la balance du lot 42.
- 16.—Mme Johnney Barrette.—Le lot 51 du rang 5.
- 17.—Jean-Baptiste Lefebvre.—Le lot 16 du rang 6.
- 18.—Alfred Mercier.—Le lot 19 du rang 6.
- 19.—Maurice Blackburn.—Les lots 23 et 24 du rang 6.
- 20.—Paul Tremblay.—Un emplacement faisant partie du lot 37 du rang 6, mesurant environ 75 pieds de

- 1.—Fernand St-Jean.—Lots 31 and 32 of Range 4.
- 2.—Emile St-Pierre.—Lot 33 of Range 4.
- 3.—Eugène Boily.—Lot 38 of Range 4.
- 4.—Elie Bergeron.—Lot 41 of Range 4.
- 5.—Isidore Tremblay.—Lots 46 and 47 of Range 4.
- 6.—Eustache Plante.—Lots 24 and 25 of Range 5.
- 7.—Paul Levasseur.—Lot 27 of Range 5.
- 8.—Alfred St-Jean.—The West half of lot 26 of Range 5.
- 9.—Emeril St-Jean.—The East half of lot 26 of Range 5.
- 10.—Robert Goulet.—Lot 32 of Range 5.
- 11.—Xavier Tremblay.—Lot 33 of Range 5.
- 12.—Henri Simard.—Lot 37 of Range 5.
- 13.—Eugène Gagné.—An emplacement forming part of lots 37 and 38 of Range 5, measuring about 423 feet in width by 96 feet, at its greatest depth and 9 feet at its smallest depth, and bounded on the North by the front road of Ranges 5 and 6; on the South and on the East, by the stream to be found there; and on the West by the residue of lot 37, actually occupied by Armand Simard.
- 14.—Henri Simard.—Lot 38 of Range 5, save to be deducted the land of the cheese factory belonging to Eugène Gagné, and the emplacement belonging to Eugène Norbert junior, bounded as follows: in front on the Northwest by the front road of Ranges 5 and 6; on the Northeast, by the division line between lots 38 and 39 of said Range; on the other sides by the residue of lot 38.
- 15.—Albert Degrandmaison.—An emplacement forming part of lot 42, Range 5, measuring 75 feet in front by 175 feet in depth and bounded on the North by the front road of Ranges 5 and 6, on the South, East and West, by the residue of lot 42.
- 16.—Mme Johnney Barrette.—Lot 51 of Range 5.
- 17.—Jean-Baptiste Lefebvre.—Lot 16 of Range 6.
- 18.—Alfred Mercier.—Lot 19 of Range 6.
- 19.—Maurice Blackburn.—Lots 23 and 24 of Range 6.
- 20.—Paul Tremblay.—An emplacement forming part of lot 37 of Range 6, measuring about 75 feet in

largeur sur 100 pieds de profondeur, et borné au sud, à l'emplacement de Xavier Tremblay; à l'ouest, au chemin public; au nord et à l'est, au terrain appartenant actuellement à Ernest Boulianne.

21.—Pître Goulet.—Les lots 28, 29 et 30 du rang 6.

22.—Théophile Gagnon.—Le lot 34 du rang 6.

23.—Stanislas Girard.—Un emplacement de forme triangulaire et faisant partie du lot 38 du rang 6, borné au sud, au chemin de front des rangs 5 et 6; au nord et à l'est, à la balance du lot 38; et à l'ouest, à l'emplacement de monsieur Arthur Dallaire.

24.—Charles Potvin.—Le lot 40 du rang 6, sauf à distraire de ce lot les emplacements suivants:

a) Emplacement de Joseph Boulianne, mesurant 30 pieds de front par 100 pieds de profondeur;

b) Emplacement de Méridé Simard, mesurant 134 pieds de front par 75 pieds de profondeur;

c) Emplacement de Charles Guay;

d) Emplacement de Rosario Boulanger;

e) Emplacement de Ludger Boulanger, mesurant 75 pieds de largeur sur 110 pieds de profondeur;

f) Emplacement de Abraham Villeneuve, mesurant 75 pieds de front sur 125 pieds de profondeur;

g) Emplacement de Arthur Boulianne, mesurant 125 pieds de front sur 110 pieds de profondeur;

25.—Emile Bernier.—Le lot 51 du rang 6.

26.—Médor Côté.—Le lot 37 du rang 7.

27.—Achille Côté.—Le lot 29 du rang 7.

28.—Léo Veilleux.—Le lot 36 du rang 7.

29.—Théophile Côté.—Les lots 31 et 32 du rang 7.

30.—Philippe Côté.—Le lot 33 du rang 7.

31.—Philippe Veilleux.—Le lot 35 du rang 7.

Sauf à distraire des lots 31, 32, 33, 38, 41, 46 et 47 du rang 4, et des lots 24, 25 et 26 du rang 5, les droits existant en faveur de Saguenay Transmission Co. Limited.

Tous les lots et parties de lots ci-dessus décrits, sous les numéros d'ordre 1 à 31 inclusivement, sont connus et désignés aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton Dalmas.

Tous ces immeubles seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, s'il y en a, et avec toutes les servitudes actives ou passives, apparentes et occultes attachées aux dits immeubles.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la Commission municipale de Québec.

Donné à Saint-Augustin, ce 17 septembre 1943.

Le secrétaire-trésorier,

4482-39-2-o

ÉDOUARD NIQUET.

Province de Québec.—Comté de Chicoutimi

MUNICIPALITÉ DU CANTON BÉGIN

Avis public est, par les présentes donné que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du dix-huit septembre 1943, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q. 1941, chapitre 207), de vendre les immeubles ci-dessous désignés, pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la corporation municipale du canton Bégin, avec intérêt et frais, et qu'en conséquence, les dits immeubles seront vendus par encan public, dans la salle du conseil de canton Bégin, à Canton Bégin, le VINGT OCTOBRE 1943, à ONZE heures de l'avant-midi.

Toutefois, seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels tous les versements échus des taxes municipales consolidées et toutes les taxes municipales non consolidées de l'année 1943 et des années antérieures, auront été payés avant le moment de la vente.

1.—Luc Boudreault.—Le lot 6, rang 1.

2.—Trefflé Guay.—Le lot 9, rang 1.

3.—Harry Gaudreault.—Le lot 12, rang 1.

4.—Gaudiose Desbiens.—Le lot 23, rang 1.

width by 100 feet in depth, and bounded on the South by the emplacement of Xavier Tremblay; on the West by the public road; on the North and East by the land actually belonging to Ernest Boulianne.

21.—Pître Goulet.—Lots 28, 29 and 30 of Range 6.

22.—Théophile Gagnon.—Lot 34 of Range 6.

23.—Stanislas Girard.—An emplacement of triangular figure and forming part of lot 38 of Range 6, bounded on the South by the front road of Ranges 5 and 6; on the North and East, by the residue of lot 38; and on the West by the emplacement of Mr. Arthur Dallaire.

24.—Charles Potvin.—Lot 40 of Range 6, save to be deducted from said lot the following emplacements:

a) Emplacement of Joseph Boulianne, measuring 30 feet in front by 100 feet in depth;

b) Emplacement of Méridé Simard, measuring 134 feet in front by 75 feet in depth;

c) Emplacement of Charles Guay;

d) Emplacement of Rosario Boulanger;

e) Emplacement of Ludger Boulanger, measuring 75 feet in width by 110 feet in depth;

f) Emplacement of Abraham Villeneuve, measuring 75 feet in front by 125 feet in depth;

g) Emplacement of Arthur Boulianne, measuring 125 feet in front by 110 feet in depth;

25.—Emile Bernier.—Lot 51 of Range 6.

26.—Médor Côté.—Lot 37 of Range 7.

27.—Achille Côté.—Lot 29 of Range 7.

28.—Léo Veilleux.—Lot 36 of Range 7.

29.—Théophile Côté.—Lots 31 and 32 of Range 7.

30.—Philippe Côté.—Lot 33 of Range 7.

31.—Philippe Veilleux.—Lot 35 of Range 7.

Save to be deducted from lots 31, 32, 33, 38, 41, 46 and 47 of Range 4 and lots 24, 25 and 26 of Range 5, the rights existing in favour of Saguenay Transmission Co. Limited.

All the lots and parts of lots hereinabove described, under numerical order 1 to 31 inclusively, are known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference for the Township of Dalmas.

All these immovables will be sold with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, if any, and will all active or passive, apparent or unapparent servitudes attached to said immovables.

The adjudication price of each of said immovables shall be payable immediately.

The sale shall be made, moreover, subject to right of redemption and to the other provisions of the Quebec Municipal Commission Act.

Given at Saint-Augustin, this 17th of September, 1943.

ÉDOUARD NIQUET,

4482-39-2

Secretary-Treasurer.

Province of Quebec.—County of Chicoutimi

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF BÉGIN

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an Order dated the eighteenth of September, 1943, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of section 54 of the Quebec Municipal Commission Act (R.S.Q. 1941, chapter 207) to sell the immovables hereinafter designated, in payment of arrears of taxes due to the Municipal Corporation of the Township of Bégin, with interest and costs and that consequently the said immovables shall be sold by public auction in the Council Hall of the Township of Bégin, at Township Bégin, on the TWENTIETH of OCTOBER, 1943 at ELEVEN o'clock in the forenoon.

However, there shall be excluded from the sale, those immovables upon which all payments due for consolidated municipal taxes and all non-consolidated municipal taxes for the year 1943 and the previous years, shall have been paid before the time of the sale.

1.—Luc Boudreault.—Lot 6, Range 1.

2.—Trefflé Guay.—Lot 9, Range 1.

3.—Harry Gaudreault.—Lot 12, Range 1.

4.—Gaudiose Desbiens.—Lot 23, Range 1.

5.—Armand Tremblay.—La demie sud du lot 28, rang 1.

6.—René Murray.—Partie du lot 32-B, rang 1, mesurant environ 100 pieds de largeur sur 100 pieds de profondeur, borné au nord par le lot 32-C; au sud et à l'est, par le lot 32; et à l'ouest, par le chemin public.

7.—Joseph Tremblay.—Une partie du lot 32-C, rang 1, mesurant environ 100 pieds de largeur sur 100 pieds de profondeur, borné au nord et à l'est, par le lot 32, rang 2, au sud, par le lot 32-B rang 1, et à l'ouest, par le chemin public.

8.—Ulysse Tremblay.—Partie du lot 33-B, rang 2, mesurant environ 100 pieds de largeur sur 100 pieds de profondeur, borné au nord et à l'ouest, par le lot 33, rang 2; au sud, par le lot 33-A, rang 2; et à l'est, par le chemin public.

9.—Roland Dufour.—Le lot 35, rang 1.

10.—Ulysse Maltais.—Le lot 35, rang 2.

11.—Tancrede Dufour.—Le lot 36, rang 2.

12.—François Lévesque.—Le lot 37, rang 2.

13.—Jean-Baptiste Girard.—La demie sud des lots 43 et 44, rang 2.

14.—Alex. Tremblay.—Le lot 45, rang 2.

15.—Néré Savard.—Partie du lot 33-E, rang 4, mesurant environ 100 pieds de largeur sur 200 pieds de profondeur, borné au nord, par le lot 33-DD, rang 3; au sud et à l'ouest, par le chemin public; et à l'est, par le lot 33, rang 3.

16.—Jean-Baptiste Perron.—Le lot 32, rang 3, et une partie du lot 33-E, rang 3, mesurant environ 4 arpents, borné au nord par les lots 33-E et 33-EE, rang 4; au sud, par le lot 33-C, rang 3; à l'est, par le lot 32, rang 3; et à l'ouest, par les lots 33-A et 33-B, rang 3.

17.—Alfred Lapointe.—Le lot 33, rang 3.

18.—Mme Marie-Alma Tremblay.—Le lot 34, rang 3.

19.—Arthur Gagné.—Le lot 36, rang 4.

20.—Emile Tremblay.—Le lot 39, rang 3.

21.—Ovila Morin.—Le lot 40, rang 3.

22.—Joseph Perron.—Les lots 47 et 48, rang 4.

23.—Gilbert Blackburn.—Le lot 31, rang 5.

24.—Joseph Allaire.—Le lot 33, rang 5.

25.—Wilbrod Dufour.—Les lots 39 et 40, rang 4, sauf à distraire de ces 2 lots, les parties qui appartiennent à Wilfrid Dufour.

26.—Wilfrid Dufour.—Partie des lots 39 et 40-B, rang 4, mesurant environ 8 arpents, bornés dans leur ensemble au nord, au chemin public au sud, à l'est et à l'ouest, par le résidu des lots 39 et 40, rang 4, appartenant à Wilbrod Dufour.

27.—Ovide Gauthier.—Le lot 43, rang 5.

28.—Arthur Duchesne.—Le lot 44, rang 5.

29.—Adrien Duchesne.—Le lot 45, rang 4.

30.—Octave Dufour.—Le lot 47, rang 5.

31.—Eugène Harvey.—Le lot 45, rang 6.

Tous ces lots et parties de lots sont connus et désignés au plan et livre de renvoi du cadastre officiel du canton Bégin et seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, s'il y en a, et avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes et occultes attachées aux dits immeubles.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la Commission municipale de Québec.

Donné à Canton Bégin, ce 20 septembre 1943.

Le secrétaire-trésorier,

4496-39-2-o

ROMÉO LÉVESQUE.

Province de Québec.—District de Lotbinière

MUNICIPALITÉ SCOLAIRE DE VILLEROY

Avis public est, par les présentes, donné que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du 21 septembre 1943, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q. 1941, ch. 207), de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la corporation scolaire de Villeroiy, avec intérêts et frais, et qu'en conséquence, lesdits immeubles seront vendus par encaissement public dans la salle publique de la municipalité de Villeroiy, comté

5.—Armand Tremblay.—The South half of lot 28, Range 1.

6.—René Murray.—Part of lot 32-B, Range 1, measuring about 100 feet in width by 100 feet in depth, bounded on the North by lot 32-C; on the South and East by lot 32; and on the West by the public road.

7.—Joseph Tremblay.—A part of lot 32-C, Range 1 measuring about 100 feet in width by 100 feet in depth, bounded on the North and East by lot 32, Range 2, on the South by lot 32-B, Range 1, and on the West by the public road.

8.—Ulysse Tremblay.—Part of lot 33-B, Range 2, measuring about 100 feet in width by 100 feet in depth, bounded on the North and West by lot 33, Range 2; on the South by lot 33-A, Range 2; and on the East by the public road.

9.—Roland Dufour.—Lot 35, Range 1.

10.—Ulysse Maltais.—Lot 35, Range 2.

11.—Tancrede Dufour.—Lot 36, Range 2.

12.—François Lévesque.—Lot 37, Range 2.

13.—Jean-Baptiste Girard.—The South half of lots 43 and 44, Range 2.

14.—Alex. Tremblay.—Lot 45, Range 2.

15.—Néré Savard.—Part of lot 33-E, Range 4, measuring about 100 feet in width by 200 feet in depth, bounded on the North by lot 33-DD, Range 3; on the South and West by the public road; and on the East by lot 33, Range 3.

16.—Jean-Baptiste Perron.—Lot 32, Range 3, and a part of lot 33-E, Range 3, measuring about 4 arpents, bounded on the North by lots 33-E and 33-EE, Range 4; on the South by lot 33-C, Range 3; on the East by lot 32, Range 3; and on the West by lots 33-A and 33-B, Range 3.

17.—Alfred Lapointe.—Lot 33, Range 3.

18.—Mme Marie-Alma Tremblay.—Lot 34, Range 3.

19.—Arthur Gagné.—Lot 36, Range 4.

20.—Emile Tremblay.—Lot 39, Range 3.

21.—Ovila Morin.—Lot 40, Range 3.

22.—Joseph Perron.—Lots 47 and 48, Range 4.

23.—Gilbert Blackburn.—Lot 31, Range 5.

24.—Joseph Allaire.—Lot 33, Range 5.

25.—Wilbrod Dufour.—Lots 39 and 40, Range 4, save to be deducted from these two lots, the parts belonging to Wilfrid Dufour.

26.—Wilfrid Dufour.—Parts of lots 39 and 40-B, Range 4, measuring about 8 arpents, the whole bounded on the North by the public road; on the South, on the East and West, by the residue of lots 39 and 40, Range 4, belonging to Wilbrod Dufour.

27.—Ovide Gauthier.—Lot 43, Range 5.

28.—Arthur Duchesne.—Lot 44, Range 5.

29.—Adrien Duchesne.—Lot 45, Range 4.

30.—Octave Dufour.—Lot 47, Range 5.

31.—Eugène Harvey.—Lot 45, Range 6.

All these lots and parts of lots are known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference of the Township Bégin and will be sold with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, if any, and all the active and passive, apparent and unapparent servitudes attached to the said immovables.

The adjudication price of each of said immovables shall be payable immediately.

The sale shall be made, moreover, subject to right of redemption and to the other provisions of the Quebec Municipal Commission Act.

Given at Township Bégin, this 20th of September, 1943.

ROMÉO LÉVESQUE,

Secretary Treasurer.

Province of Quebec.—District of Lotbinière

SCHOOL MUNICIPALITY OF VILLEROY

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an Order dated September 21st, 1943, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of section 54 of the Quebec Municipal Commission Act (R.S.Q. 1941, chapter 207) to sell the immovables hereinafter designated, in payment of arrears of taxes due to the School Corporation of Villeroiy, with interest and costs, and that consequently the said immovables shall be sold by public auction in the public hall of the Municipality of Villeroiy, County of Lotbinière, at ELEVEN

de Lotbinière, à ONZE heures de l'avant-midi, MARDI, le DIX-NEUVIÈME jour d'OCTOBRE 1943.

Toutefois, seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels tous les versements échus des taxes scolaires consolidées et toutes les taxes scolaires non consolidées auront été payés avant le moment de la vente.

N°	Noms	Lot	Rang	Cadastre
1	Beudet, Florian	31 S.O. et 32	XIV	396-397 432
2	Dégagné, Résimond	3	XV	432
3	Garnier, Alexandre	10	XV	439
4	Dionne, Octave	21	XII	293

Les immeubles désignés aux Nos 1 et 2, sont avec bâtiments et détenus sous billets de location.

L'immeuble désigné au N° 3 est avec bâtiments.

L'immeuble désigné au N° 4 est sous billet de location.

Les immeubles ci-haut mentionnés sont tous du cadastre de la paroisse de St-Jean-Deschailions, comté de Lotbinière.

Le prix d'adjudication de ces immeubles sera payable immédiatement.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la Commission municipale de Québec.

Donné à Villeroy, ce vingt-deuxième jour de septembre 1943.

Le secrétaire-trésorier,
G.-H. LAFOND.

4494-39-2-o

o'clock in the forenoon, on TUESDAY, the NINETEENTH day of OCTOBER, 1943.

However, there shall be excluded from the sale those immovables upon which all payments due for consolidated school taxes and all non-consolidated school taxes shall have been paid before the time of the sale.

No.	Names	Lot	Range	Cadastre
1	Beudet, Florian	S.W. 31 and 32	XIV	396-397 432
2	Dégagné, Résimond	3	XV	432
3	Garnier, Alexandre	10	XV	439
4	Dionne, Octave	21	XII	293

The immovables designated at Nos. 1 and 2 are with buildings and held under location tickets.

The immovable designated at No. 3 is with buildings.

The immovable designated at No. 4 is under location ticket.

The immovables hereinabove mentioned are all of the cadastre for the Parish of St-Jean-Deschailions, County of Lotbinière.

The adjudication price of said immovables shall be payable immediately.

The sale shall be made, moreover, subject to right of redemption and to the other provisions of the Quebec Municipal Commission Act.

Given at Villeroy, this twenty-second day of September, 1943.

G. H. LAFOND,
Secretary Treasurer.

4494-39-2

Action en séparation de corps et de biens

Action for separation as to bed and board and property

Canada, Province de Québec, District de Montréal, Cour Supérieure, N° 221634. Dame Florence Brunelle, épouse commune en biens de Lionel Côté, domiciliée au n° 2348 rue Frontenac, dans les cité et district de Montréal, demanderesse; vs Lionel Côté, domicilié au n° 165A, Chemin Chambly, Longueuil, province de Québec, défendeur.

Dame Florence Brunelle, épouse de Lionel Côté, constable, domicilié au n° 165A, Chemin Chambly, Longueuil, province de Québec, a formé contre son mari, une demande en séparation de corps et de biens.

Montréal, le 10 septembre 1943.

Les avocats de la demanderesse,
CÔTÉ & CÔTÉ.

4474-o

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court, No. 221634. Dame Florence Brunelle, of the city and district of Montreal, wife of Lionel Côté, residing at Longueuil, province of Quebec, plaintiff; vs Lionel Côté, residing at No. 165A, Chemin Chambly, Longueuil, province of Quebec, defendant.

An action in separation of bed and board and in separation of property has been instituted in this case on the 10th day of September 1943.

Montreal, this 10th September, 1943.

CÔTÉ & CÔTÉ,
Solicitors for the plaintiff.

4474-o

Avis divers

Miscellaneous Notices

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association des Policiers et Pompiers de Sherbrooke", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le sept septembre 1943.

Le siège social de l'association est situé à Sherbrooke, dans la Province de Québec.

Le sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHESI.

4475-o

The formation of an association, under the name of "L'Association des Policiers et Pompiers de Sherbrooke" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary on the seventh of September, 1943.

The principal place of business of the said association will be at Sherbrooke, Province of Quebec.

JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

4475

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat National des Travailleurs en Chaussures Inc., de St-Hyacinthe", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts écono-

The formation of an association under the name of "Syndicat National des Travailleurs en Chaussures Inc., de St-Hyacinthe", for the study, defence and promotion of the economic, social and

miques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le treize septembre 1943.

Le siège social du syndicat est situé à Saint-Hyacinthe, dans la province de Québec.

4477-o Le sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHESI.

O'NEILL EUROPEAN MACHINE COMPANY OF MONTREAL, CANADA.

Copie d'un règlement pour augmenter le nombre des directeurs.

Que le règlement N° 26 soit amendé en remplaçant le mot "cinq" par le mot "six" de manière à ce qu'à l'avenir la compagnie soit administrée par un conseil de six directeurs au lieu de cinq.

4476 Le secrétaire,
HAROLD E. WALKER.

Canada, province de Québec, District des Trois-Rivières.

CORPORATION DE LA CITÉ DES TROIS-RIVIÈRES

Avis est présentement donné que les obligations de la Cité des Trois-Rivières ci-après désignées, émises en vertu du règlement N° 141 et échéant le 1er mai 1951, sont rachetables sur présentation le 1er novembre 1943 contre paiement de leur valeur au pair, plus une prime de 2%, et que les intérêts sur icelles cesseront de courir à compter de cette date, savoir:—

30 coupures de \$1,000.00 chacune, portant les Nos M X 885 à M X 914 inclusivement.

Hôtel-de-Ville,
Trois-Rivières, Qué., le 22 septembre 1943.

4478-o Le trésorier de la cité,
JACQUES DENECHAUD.

Avis est donné que, par arrêté ministériel en date du 16 septembre 1943, les règlements du "Cercle Paroissial St-Vital", tels qu'adoptés à la première assemblée générale tenue le 12 mai 1943 et amendés à l'assemblée générale spéciale du 30 juillet 1943, ont été approuvés, et ce, conformément aux dispositions de l'article 8 de la Loi des clubs de récréation (S.R.Q., 1941, ch. 304) et aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q., 1941, chapitre 276).

Daté du bureau du Secrétaire de la Province, le 20 septembre 1943.

4480-o Le sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHESI.

Avis est donné que, par arrêté ministériel en date du 16 septembre 1943, le changement de nom de la "Fédération Nationale Catholique des Employés de Pulperies et de Papeteries" en celui de "La Fédération Nationale des Travailleurs de la Pulpe et du Papier" a été autorisé, et ce, conformément aux dispositions des articles 7 et suivants de la Loi des syndicats professionnels (S.R.Q., 1941, chapitre 162).

Daté du bureau du Secrétaire de la Province, le 20 septembre 1943.

4481-o Le sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHESI.

La formation d'une société, sous le nom de "Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 62", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques,

moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary on the thirteenth of September, 1943.

The principal place of business of the said association will be at Saint-Hyacinthe, in the Province of Québec.

4477 JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

O'NEILL EUROPEAN MACHINE COMPANY OF MONTREAL, CANADA.

Copy of by-law to increase number of Directors.

That by-law No. 26 be amended by replacing the word "five" by the word "six" so that in future the Company shall be managed by a party of six directors instead of five.

4476-o HAROLD E. WALKER,
Secretary.

Canada, Province of Quebec, District of Trois-Rivières.

CORPORATION OF THE CITY OF TROIS-RIVIÈRES

Notice is hereby given that the Bonds of the City of Trois-Rivières, hereinafter designated, issued under By-Law No. 141 and maturing the 1st of May 1951, shall be redeemable upon presentation on the 1st of November 1943, for payment of their par value, plus a premium of 2%, and that interest thereon shall cease to accrue on and from the said date, namely:

30 denominations of \$1,000.00 each, bearing Nos. M X 885 to M X 914 inclusively.

City Hall,
Trois-Rivières, Que., 22nd September 1943.

4478-o JACQUES DENECHAUD,
City Treasurer.

Notice is hereby given that, by Order in Council bearing date September 16th, 1943, the By-laws of "Cercle Paroissial St-Vital", as adopted at the first general meeting held on the 12th of May, 1943, and amended at the special general meeting of July 30th, 1943, have been approved, and such, pursuant to the provisions of section 8 of the Amusement Clubs Act (R.S.Q. 1941, chapter 304) and to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act. (R.S.Q. 1941, chapter 276).

Dated at the office of the Provincial Secretary, this 20th of September, 1943.

4480 JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given that, by Order in Council bearing date September 16th, 1943, the change of name of the "Fédération Nationale Catholique des Employés de Pulperies et de Papeteries" to that of "La Fédération Nationale des Travailleurs de la Pulpe et du Papier", has been authorized, and such, pursuant to the provisions of sections 7 and following of the Professional Syndicates Act (R.S.Q. 1941, chapter 162).

Dated at the office of the Provincial Secretary, this 20th of September, 1943.

4481 JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

The formation of an association, under the name of "Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 62" for the study, defence and promotion of the economic, social

sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le quatorze septembre 1943.

Le siège social de l'association est situé à Cabano, comté de Témiscouata, P. Q.

4499-o Le sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHESI.

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat National Catholique des Commis et Comptables Masculins et Féminins de la Baie des Ha Ha", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le seize septembre 1943.

Le siège social du syndicat est situé à Port Alfred, Province de Québec.

4500-o Le sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHESI.

COMMISSION SCOLAIRE DU VILLAGE DE
BAGOTVILLE

TIRAGE D'OBLIGATIONS

Les obligations suivantes, émises en vertu de la résolution du 10 novembre 1942, ont été tirées au sort:

Dénomination de \$100.00: Nos 2, 9, 15, 22, 25, 32, 33, 35, 40, 42, 47, 48, 50, 54, 71, 79, 80, 84, 93, 98, 101 et 104.

Dénomination de \$500.00: Nos 5, 15, 18, 45, 46, 48, 49, 51, 54, 56, 57, 66, 68, 73, 75, 82, 92, 99, 107, 121, 124, 152, 158, 162, 166, 170, 173, 175 et 184.

Les dites obligations seront remboursables le 1er novembre 1943, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt.

4486-o Le secrétaire-trésorier,
JOS. EUG. TREMBLAY.

VILLE DE BAGOTVILLE

TIRAGE D'OBLIGATIONS

Les obligations suivantes, émises en vertu du règlement 175, ont été tirées au sort:

Dénomination de \$100.00: Nos 57, 92, 127, 141, 143, 167, 179, 214, 403, 421, 503 et 523.

Dénomination de \$500.00: Nos 43, 53, 58, 66, 91, 182, 238, 320, 388, 399, 405, 431, 452, 458, 519, 635, 640, 722, 794, 795, 832 et 840.

Les dites obligations seront remboursables le 1er novembre 1943, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt.

4487-o Le secrétaire-trésorier,
JOS. EUG. TREMBLAY.

PAROISSE DE LAROCHE

TIRAGE D'OBLIGATIONS

Les obligations suivantes, émises en vertu du règlement N° 10, ont été tirées au sort:

Dénomination de \$100.00: Nos 25, 27 et 32.

Dénomination de \$500.00: Nos 1, 21 et 24.

Les dites obligations seront remboursables le 1er novembre 1943, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt.

4488-o Le secrétaire-trésorier,
ANTONIO DELISLE.

and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary on the fourteenth of September, 1943.

The principal place of business of the said association will be at Cabano, County of Temiscouata, P. Q.

4499 Under Secretary of the Province.
JEAN BRUCHESI,

The formation of an association, under the name of "Syndicat National Catholique des Commis et Comptables Masculins et Féminins de la Baie des Ha Ha" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary on the sixteenth of September, 1943.

The principal place of business of the said association will be at Port Alfred, Province of Quebec.

4500 Under Secretary of the Province.
JEAN BRUCHESI,

SCHOOL COMMISSION OF THE VILLAGE OF
BAGOTVILLE

DRAWING OF BONDS

The following bonds, issued under resolution of November 10th, 1942, have been drawn by lots:

Denomination of \$100.00: Nos. 2, 9, 15, 22, 25, 32, 33, 35, 40, 42, 47, 48, 50, 54, 71, 79, 80, 84, 93, 98, 101 and 104.

Denomination of \$500.00: Nos. 5, 15, 18, 45, 46, 48, 49, 51, 54, 56, 57, 66, 68, 73, 75, 82, 92, 99, 107, 121, 124, 152, 158, 162, 166, 170, 173, 175 and 184.

The said bonds shall be redeemable on the 1st of November 1943, from which date they shall cease to bear interest.

4486-o JOS. EUG. TREMBLAY,
Secretary-Treasurer.

TOWN OF BAGOTVILLE

DRAWING OF BONDS

The following bonds, issued under By-law 175, have been drawn by lots:

Denomination of \$100.00: Nos. 57, 92, 127, 141, 143, 167, 179, 214, 403, 421, 503 and 523.

Denomination of \$500.00: Nos. 43, 53, 58, 66, 91, 182, 238, 320, 388, 399, 405, 431, 452, 458, 519, 635, 640, 722, 794, 795, 832 and 840.

The said bonds shall be redeemable on the 1st of November 1943, from which date they shall cease to bear interest.

4487-o JOS. EUG. TREMBLAY,
Secretary-Treasurer.

PARISH OF LAROCHE

DRAWING OF BONDS

The following bonds, issued under By-law 10, have been drawn by lots:

Denomination of \$100.00: Nos. 25, 27 and 32.

Denomination of \$500.00: Nos. 1, 21 and 24.

The said bonds shall be redeemable on the 1st of November 1943, from which date they shall cease to bear interest.

4488-o ANTONIO DELISLE,
Secretary-Treasurer.

TIRAGE D'OBLIGATIONS

COMMISSION SCOLAIRE DE SAINT-AUGUSTIN,
COMTÉ DE ROBERVAL

Les obligations suivantes, émises en vertu de la résolution du 23 mars 1939, ont été tirées au sort:

Dénomination de \$100.00: Nos 20, 43, 54, 68 et 77.

Les dites obligations seront remboursables le 1er novembre 1943, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt.

4489-o Le secrétaire-trésorier,
OSIAS BRASSARD.

TIRAGE D'OBLIGATIONS

PAROISSE DE ST-AUGUSTIN
COMTÉ DE ROBERVAL

Les obligations suivantes, émises en vertu du règlement numéro 17, ont été tirées au sort:

Dénomination de \$100.00: Nos 36, 45, 50, 152 et 187.

Les dites obligations seront remboursables le 1er novembre 1943, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt.

4490-o Le secrétaire-trésorier,
ÉDOUARD NIQUET.

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat National Catholique des Employés de Magasin Inc., de St-Hyacinthe", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le Secrétaire de la Province, le treize septembre 1943.

Le siège social du syndicat est situé à Saint-Hyacinthe, dans la province de Québec.

4491-o Le sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHESI.

DRAWING OF BONDS

SCHOOL COMMISSION OF THE PARISH OF SAINT-AUGUSTIN, COUNTY OF ROBERVAL

The following bonds, issued under resolution of March 23rd, 1939, have been drawn by lots:

Denomination of \$100.00: Nos. 20, 43, 54, 68 and 77.

The said bonds shall be redeemable on the 1st of November 1943, from which date they shall cease to bear interest.

4489-o OSIAS BRASSARD,
Secretary-Treasurer.

DRAWING OF BONDS

PARISH OF ST-AUGUSTIN
COUNTY OF ROBERVAL

The following bonds, issued under By-law 17, have been drawn by lots:

Denomination of \$100.00: Nos. 36, 45, 50, 152 and 187.

The said bonds shall be redeemable on the 1st of November 1943, from which date they shall cease to bear interest.

4490-o ÉDOUARD NIQUET,
Secretary-Treasurer.

The formation of an association, under the name of "Syndicat National Catholique des Employés de Magasin Inc., de St-Hyacinthe", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary on the thirteenth of September, 1943.

The principal place of business of the said association will be at Saint-Hyacinthe, in the Province of Québec.

4491-o JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

Charte—Abandon de

"RIVERVIEW CLUB LIMITED"

Avis est, par les présentes, donné que la Compagnie "Riverview Club Limited" s'adressera au Procureur Général de la Province pour obtenir l'acceptation de l'abandon de sa charte et son annulation après telle date que celui-ci jugera à propos de fixer.

Signé et fait à Lacolle, Comté de St-Jean, ce dixième jour de septembre mil neuf cent quarante-trois.

4479-o La secrétaire,
SARAH ELIZABETH BIGLIN.

Charter—Surrender of

"RIVERVIEW CLUB LIMITED"

Notice is hereby given that the Company known as "Riverview Club Limited" will apply to the Attorney General for leave to surrender its charter and its cancellation after such date as he may deem fit to determine.

Made and signed at Lacolle, County of St. John, this tenth day of September nineteen hundred and forty-three.

4479-o SARAH ELIZABETH BIGLIN,
Secretary.

Département de l'Agriculture

Avis est par le présent donné qu'une société coopérative agricole a été constituée dans le comté de Joliette, en vertu de la Loi des sociétés coopératives agricoles (S.R. 1941, c. 120), sous le nom de "Société Coopérative La Bayollaise" et que son principal siège d'affaires est à Ste-Elisabeth, comté de Joliette.

Department of Agriculture

Notice is hereby given that a cooperative agricultural association has been formed in the County of Joliette, pursuant to the Cooperative Agricultural Associations Act (R.S. 1941, ch. 120) under the name of "Société Coopérative La Bayollaise" and that its principal place of business is at Ste-Elisabeth, County of Joliette.

Le ministre autorise la formation de cette société.

Québec, ce dix-septième jour de septembre 1943.

Le sous-ministre adjoint de l'Agriculture,
4484-0 ADRIEN MORIN.

The Minister authorizes the formation of said association.

Quebec, this seventeenth day of September, 1943.

ADRIEN MORIN,
4484 Acting Deputy Minister of Agriculture.

Examen des Agronomes—Agronomists Examination

ASPIRANTS A L'ÉTUDE DE L'AGRONOMIE

CANDIDATES TO THE STUDY OF AGRICULTURE

Tableau contenant les noms, prénoms, âges et domicile des aspirants à l'étude de l'agronomie, ainsi que le nom des institutions où ils ont étudié.

Table containing the names, surnames, age and residence of candidates to the study of Agriculture and also the name of the institutions where they have studied.

Nom et prénoms Name and surnames	Résidence Domicile	Age	Institutions
Campbell, Urquhart. K.	Shawville.	19	Shawville High School.
Ouellet, Gérard.	Ste-Hélène de Kamouraska.	21	Collège Ste-Anne-de-la-Pocatière.
Païement, Roger.	180, 2e-nd Ave, Verdun, Qué.	20	Mont-St-Louis.
Trossman, Walter.	12 Cambrai Ave., Outremont, Qué.	18	Stratheona Academy.

Montréal, le 22 septembre 1943.—Montreal, September 22nd, 1943.

Le secrétaire général,
RENÉ MONETTE,
General Secretary.

4501-39-2-0

Examen du Barreau—Bar Examination

BARREAU DE MONTRÉAL.—BAR OF MONTREAL.

DEMANDES D'ADMISSION A L'ÉTUDE DU DROIT (7 Geo. VI, ch. 41, art. 49.)—APPLICATIONS FOR ADMISSION TO THE STUDY OF LAW (7 Geo. VI, ch. 41, art. 49).

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence	Collèges Colleges
1.—Birtz.	Geoffroy.	21	Montréal.	Inst. Mongeau & St-Hilaire.
2.—Ethier.	J.-A.	26	St-Alexis.	Séminaire de Joliette.
3.—Geoffrion.	Jean.	20	Outremont.	Collège Jean de Brébeuf.
4.—Majeau.	Maurice.	20	L'Épiphanie.	Séminaire de Joliette.
5.—Paquin.	Yvon.	22	St-Eustache.	Université d'Ottawa.
6.—Tessier.	André.	28	Montréal.	Collège de Montréal.

Montréal, le 21 septembre 1943.—Montreal, September 21st, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Montréal,
PAUL DURANLEAU,
Secretary of the Bar of Montreal.

4492-39-2-0

VENTES PAR LES SHÉRIFS

SHERIFFS' SALES

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BEAUHARNOIS
Fieri Facias de Terris
Cour Supérieure

Province de Québec, }
District de Beauharnois, } **THÉODULE DOU-**
N° 6824 } **TRE, deman-**
MATHILDA POISSANT, } **deur; vs DAME**
dépenderesse. } **vs DAME MA-**

BEAUHARNOIS
Fieri Facias de Terris
Superior Court

Province of Québec, }
District of Beauharnois, } **THÉODULE DOU-**
No. 6824 } **TRE, plaintiff;**
MATHILDA POISSANT, } **vs DAME MA-**
defendant. } **THILDA POISSANT, defendant.**

Avis est par le présent donné que la vente des immeubles saisis sur la défenderesse en cette cause, et décrits comme suit:

"Une terre sise et située en la paroisse de St-Urbain Premier, Comté de Châteauguay, connue et désignée sur le plan et dans le livre de renvoi officiels de la dite paroisse, sous les numéros deux cent vingt-sept, deux cent vingt-huit et deux cent vingt-neuf (Nos 227, 228 et 229) avec les bâtisses y érigées",

qui devait avoir lieu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de St-Urbain Premier, Comté de Châteauguay, district de Beauharnois, mardi, le 30 mai 1939, à onze heures de l'avant-midi, aura lieu à la porte de la même église paroissiale de la dite paroisse de St-Urbain Premier, Comté de Châteauguay, VENDREDI, le QUINZIÈME jour d'OCTOBRE, 1943, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, Le shérif,
P. H. REID.
Salaberry de Valleyfield, ce 20 septembre 1943.
4485-0

MONTREAL

Fieri Facias de Terris

C. S.—District of Montreal

Montréal, à savoir: } **BANQUE CANADIENNE**
219944 } **NE NATIONALE**, dem-
anderesse; vs **GEORGE WILLIAM NOSE-**
WORTHY et **H. MURRAY GARDNER**,
ès-qualité de syndic, défendeurs; et **H. MURRAY**
GARDNER, curateur au délaissement.

Cet emplacement ayant front sur l'avenue Manning, dans la Cité de Verdun, connu sous le N° 83 de la subdivision du lot originaire N° 4680 des plan et livre de renvoi officiels de la municipalité de la paroisse de Montréal, mesurant 25 pieds de largeur par 94 pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, avec une maison y érigée portant les Nos civiques 376 et 378 de la dite Avenue Manning, et dont les deux murs de pignon sont mitoyens et avec d'autres immeubles y érigés, et aussi le droit de passage en commun avec tous autres dans la ruelle conduisant au dit emplacement, en la possession de H. Murray Gardner, curateur au délaissement en cette cause.

Pour être vendu, à mon bureau, en la cité de Montréal, le SEPT OCTOBRE prochain à DIX heures du matin.

Bureau du shérif, Le shérif,
L. P. CAISSE.
Montréal, 31 août 1943. 4396-36-2-0
[Première publication, 4 septembre 1943]

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Cour Supérieure.—District of Montreal

Montréal, à savoir: } **BANQUE CANADIENNE**
217351 } **NE NATIONALE**,
danderesse; vs **MONTREAL CRUSHED**
STONE CO. LTD., actuellement en liquidation,
d'anderesse; et **TRUST GÉNÉRAL DU CA-**
NADA, *es-qualité* de liquidateur à la dite compa-
gnie défenderesse, mise-en-cause.

Comme appartenant à la défenderesse et en la possession de la dite mise-en-cause.

1. Une terre située sur la Côte des Ecorres, dans la paroisse de St-Vincent de Paul, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de St-Vincent de Paul sous le numéro cent trois (103) contenant trois arpents de largeur sur quarante arpents de profondeur plus ou moins, sans garantie de mesure précise, laquelle terre est bornée en front par la Rivière

Notice is hereby given that the sale of the immovables, seized on the defendant in this cause, and described as follows:

"A farm being and situate in the Parish of St-Urbain Premier, County of Châteauguay, known and designated on the official plan and in the book of reference for said Parish, under numbers two hundred and twenty-seven, two hundred and twenty-eight and two hundred and twenty-nine (Nos. 227, 228 and 229)—with the buildings thereon erected",

formerly announced to take place at the parochial church door of the Parish of St-Urbain Premier, County of Châteauguay, district of Beauharnois, Tuesday, the 30th of May, 1939, at eleven o'clock in the forenoon, shall take place at the said parochial church door of the said Parish of St-Urbain Premier, County of Châteauguay, on FRIDAY, the FIFTEENTH day of OCTOBER, 1943, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, P. H. REID,
Salaberry de Valleyfield, September 20th, 1943.
4485

MONTREAL

Fieri Facias de Terris

S. C.—District of Montreal

Montreal, to wit: } **BANQUE CANADIENNE**
219944 } **NATIONALE**, plaintiff;
vs **GEORGE WILLIAM NOSEWORTHY** and
H. MURRAY GARDNER, *ès-qualité* of trustee,
defendants; and **H. MURRAY GARDNER**,
curator to the abandonment.

That emplacement fronting on Manning avenue, in the City of Verdun, known under No. 83 of the subdivision of the original lot No. 4680, on the official plan and in the book of reference for the Municipality of the Parish of Montreal, measuring 25 feet in width by 94 feet in depth, English measure and more or less—with a house thereon erected, bearing civic Nos. 376 and 378 of said Manning avenue, and the two gable-end walls whereof are party-walls (mitoyens) and with other buildings thereon erected, and also right of way, in common with all others in the lane leading to the said emplacement, in the possession of H. Murray Gardner, curator to the abandonment in this cause.

To be sold at my office, in the City of Montreal, on the SEVENTH of OCTOBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, L. P. CAISSE,
Montreal, August 31st, 1943. 4396-36-2
[First publication, September 4th, 1943]

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Superior Court.—District of Montreal

Montreal, to wit: } **BANQUE CANADIENNE**
217351 } **NE NATIONALE**,
plaintiff; vs **MONTREAL CRUSHED**
STONE CO. LTD., actually in liquidation, defendant;
and **TRUST GÉNÉRAL DU CANADA**, *es-*
qualité of liquidator to the said company
defendant, mise-en-cause.

As belonging to the defendant and in the possession of the said mise-en-cause.

1. A farm situate on Côte des Ecorres, in the Parish of St-Vincent de Paul, known and designated on the official plan and in the book of reference of the said Parish of St-Vincent de Paul under number one hundred and three (103), measuring three arpents in width by forty arpents in depth, more or less, without warranty of exact measurement, the said farm being

des Prairies, et au nord soit en arrière, par les terres de la Côte St-François, avec toutes les bâtisses et dépendances dessus construites.

2. Une terre située sur la dite Côte des Ecorres, connue et désignée aux dits plan et livre de renvoi officiels de St-Vincent de Paul, sous le numéro cent quatre (104) bornée en front par la Rivière des Prairies, en arrière par les terres de la côte St-François, et à l'ouest par la terre ci-dessus décrite, contenant un arpent de largeur par quarante arpents et cinq perches de profondeur, avec les bâtisses et dépendances dessus construites;

3. Une autre terre située sur la dite Côte des Ecorres, connue et désignée aux dits plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent de Paul, sous le numéro cent cinq (105), bornée en front par la dite Rivière des Prairies et en arrière par les terres de la dite Côte St-François, et à l'ouest par la terre en second lieu ci-dessus décrite contenant un arpent de largeur sur quarante arpents et cinq perches de profondeur, plus ou moins, avec les bâtisses et dépendances dessus construites.

A déduire des dites terres le chemin public des Ecorres et le chemin de fer du Pacifique Canadien.

Ainsi que le tout se trouve actuellement avec les servitudes actives et passives apparentes ou occultes attachées aux dites terres, avec les maisons, bâtisses et autres constructions y érigées.

Pour être vendues, "en bloc", à la porte de l'église paroissiale, de la paroisse St-Vincent de Paul, comté de Laval, le DEUX NOVEMBRE prochain, à ONZE heures du matin.

Un dépôt de \$700. sera exigé de tout offrandant ou enchérisseur, suivant jugement de l'honorable juge Bertrand, daté le 16 juillet 1943.

bounded in front by the Rivière des Prairies, and on the North, namely in rear, by the lands of Côte St-François—with all the buildings and dependencies thereon erected.

2. A farm situate on the said Côte des Ecorres, known and designated on the said official plan and book of reference of St-Vincent de Paul, under number one hundred and four (104), bounded in front by the Rivière des Prairies, in rear by the lands of Côte St-François, and on the West by the land above described, measuring one arpent in width by forty arpents and five perches in depth—with the buildings and dependencies thereon erected.

3. Another farm situate on the said Côte des Ecorres, known and designated on the said official plan and book of reference of the Parish of St-Vincent de Paul, under number one hundred and five (No. 105), bounded in front by the said Rivière des Prairies and in rear by the lands of the said Côte St-François, and on the West by the land secondly above described, measuring one arpent in width by forty arpents and five perches in depth, more or less—with the buildings and dependencies thereon erected.

To be deducted from the said farms the public road of des Ecorres and the Canadian Pacific Railway.

As the whole presently subsists with the active and passive, apparent or unapparent servitudes attached to the said farms—with the houses, buildings and other constructions thereon erected.

To be sold "en bloc" at the parochial church door of the Parish of St-Vincent de Paul, County of Laval, on the SECOND of NOVEMBER next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$700. will be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Honourable Justice Bertrand, dated the 16th of July, 1943.

Bureau du shérif,
Montréal, 21 septembre 1943.
[Première publication, 25 septembre 1943]

Le shérif,
L.-P. CAISSE.
4498-39-2-o

Sheriff's Office,
Montreal, September 21, 1943.
[First publication, September 25, 1943]

L. P. CAISSE,
Sheriff.
4498-39-2

QUÉBEC

Fieri Facias

Cour du Recorder

Québec, à savoir: } LA CITÉ DE QUÉBEC;
N° 574-43 } contre HENRI RODRIGUE, notaire, de la Cité de Montréal, dans le district judiciaire de Montréal, en sa qualité d'exécuteur testamentaire de la succession de feu Antoine Drolet, rentier, en son vivant de notre cité de Québec, dans notre district de Québec, à savoir:

1. Le lot N° 1923 (mille neuf cent vingt-trois) du cadastre officiel pour le quartier Jacques-Cartier, maintenant quartier St-Roch, de la Cité de Québec, étant un emplacement portant les numéros civiques 237 à 241 de la rue St-Vallier, mesurant 50 pieds de front sur la profondeur qu'il peut y avoir à aller à la cime du coteau Ste-Geneviève, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

2. Le lot N° 149 (cent quarante-neuf) du cadastre officiel pour le quartier St-Roch, de la Cité de Québec, étant un emplacement portant les numéros civiques 325 à 331 de la rue Prince-Édouard, situé à l'angle des rues Caron et Prince-Édouard, mesurant 82 pieds et 7 pouces de front sur la rue Prince-Édouard, 53 pieds et 4 pouces de profondeur sur la rue Caron, 71 pieds de largeur en arrière, c'est-à-dire au sud, et 49 pieds et 2 pouces de profondeur à l'est, le tout plus ou moins, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

QUÉBEC

Fieri Facias

Recorder's Court

Quebec, to wit: } THE CITY OF QUÉBEC;
No. 574-43 } against HENRI RODRIGUE, notary, of the city of Montreal, in the judicial district of Montreal, in his quality of testamentary executor of the estate of the late Antoine Drolet, annuitant, in his lifetime of Our city of Quebec, in Our district of Quebec, to wit:

1. Lot No. 1923 (one thousand nine hundred and twenty-three) of the official cadastre for Jacques-Cartier Ward, now St-Roch Ward, of the City of Quebec, being an emplacement bearing civic numbers 237 to 241 St-Vallier street, measuring 50 feet in front by whatever depth there may be up to the summit of Ste-Genevieve hill—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

2. Lot No. 149 (one hundred and forty-nine) of the official cadastre for St-Roch Ward, of the City of Quebec, being an emplacement bearing civic numbers 325 to 331 of Prince-Édouard street, situate at the corner of Caron and Prince-Édouard streets, measuring 82 feet and 7 inches in front on Prince-Édouard street, 53 feet and 4 inches in depth on Caron street, 71 feet in width in rear, that is to say on the South, and 49 feet and 2 inches in depth on the East, the whole more or less—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

Pour être vendus à mon bureau, en la Cité de Québec, le QUINZIÈME jour d'OCTOBRE prochain, à DIX heures du matin.

Bureau du shérif, Le shérif,
 Québec, ce 8 sept. 1943. L. LAPIERRE.
 4429-37-2-o
 [Première publication, 11 septembre 1943]
 [Deuxième publication, 25 septembre 1943]

To be sold at my office, in the City of Quebec, on the FIFTEENTH day of OCTOBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, L. LAPIERRE, Sheriff.
 Quebec, this 8th September, 1943. 4429-37-2-o
 [First publication, September 11th, 1943]
 [Second publication, September 25th, 1943]

SAINT-FRANÇOIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris

District de St-François, } ALDEN ALLISON,
 Sherbrooke, } barbier, du village
 Cour Supérieure, } de Bury, district de
 N° 3067 } St-François, deman-
 deur; vs STANLEY SEMPLE, du canton de
 Bury, district de St-François, défendeur.

Saisis comme appartenant au dit défendeur:
 Les lots 22A et 23A du rang 5, du canton de
 Bury, avec les bâtisses dessus érigées.

Pour être vendus "en bloc", à la porte de
 l'église paroissiale de St-Raphaël de Bury,
 JEUDI, le SEPT OCTOBRE 1943, à TROIS
 heures p.m.

Bureau du shérif, Le shérif,
 Sherbrooke, le 31 août 1943. J. P. C. LEMIEUX.
 4397-36-2-o
 [Première publication, le 4 septembre 1943]

SAINT FRANCIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris

District of St. Francis, } ALDEN ALLISON,
 Sherbrooke, } barber, of the
 Superior Court, } town of Bury, dis-
 No. 3067 } trict of St. Francis,
 plaintiff; vs STANLEY SEMPLE, of the town-
 ship of Bury, district of St. Francis, defendant.

Seized as belonging to the said defendant:
 Lots 22A and 23A in range 5th, of the township
 of Bury, with the buildings thereon erected.

To be sold "en bloc", at the door of the pa-
 rochial church of St. Raphaël of Bury, THURS-
 DAY, the SEVENTH of OCTOBER 1943, at
 THREE p.m.

Sheriff's Office, J. P. C. LEMIEUX, Sheriff.
 Sherbrooke, August the 31st 1943. 4397-36-2-o
 [First publication, September the 4th 1943]

Arrêtés en Conseil

Orders in Council

ARRÊTÉ EN CONSEIL

ORDER IN COUNCIL

CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Numéro 2693

No. 2693

Québec, le 16 septembre 1943.

Québec, September 16, 1943.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concernant la capture du castor sur la Réserve
 de Rupert House.

Concerning the catching of beaver on the Rupert
 House Reserve.

Attendu qu'il y a lieu de modifier le nombre
 de castors dont la capture sera permise sur la
 réserve de Rupert House, durant la saison se
 terminant le 1er mai 1944, vu l'augmentation
 graduelle du castor en cette région;

Whereas it is expedient to modify the number
 of beaver, the catching of which shall be permit-
 ted on the Rupert House Reserve, during the
 season ending the 1st of May, 1944, in view of
 the gradual increase of beaver in this region;

Il est ordonné, en conséquence, sur la propo-
 sition de l'honorable Ministre de la chasse et des
 pêcheries, que l'arrêté en conseil numéro 816 du
 31 mars 1943 soit abrogé et remplacé par le
 suivant:

It is consequently ordered, upon the recom-
 mendation of the Honourable Minister of Game
 and Fisheries, that the Order in Council No. 816
 of the 31st of March, 1943, be revoked and re-
 placed by the following:

"Attendu que six territoires ont été réservés
 dans différentes parties de la province, pour
 l'élevage des castors à l'état de la nature et que,
 en vertu des contrats passés, soit avec la Compa-
 gnie de la Baie d'Hudson, soit avec le Départe-
 ment fédéral des Mines et des Ressources, aucun
 castor ne pourra être trappé dans aucun de ces
 territoires ou sanctuaires avant que les castors
 ne se soient multipliés au point d'avoir atteint
 un nombre minimum de couples, de façon à justi-
 fier une récolte annuelle sans que le stock fonda-
 mental ne soit diminué;

"Whereas the six territories which have been
 reserved in the various parts of the Province,
 for the breeding of beaver in its natural state,
 and, under the contracts passed, namely with the
 Hudson's Bay Company and with the Federal
 Department of Mines and Resources, no beaver
 may be trapped in any of these territories or
 sanctuaries before such time as the beaver have
 multiplied to a degree attaining a minimum
 number of couples which would justify an annual
 catch without diminishing the fundamental
 stock;

"Vu le paragraphe 5 de l'article 65 du chapitre
 153 des Statuts refondus de Québec, 1941;

"In conformity with paragraph 5 of section 65
 of chapter 153 of the Revised Statutes of Quebec,
 1941;

"Il est ordonné, en conséquence, sur la propo-
 sition de l'honorable Ministre de la chasse et des
 pêcheries, qu'il soit défendu de chasser, tuer ou
 prendre des castors dans les réserves ou sanc-
 tuaires établis pour les fins d'élevage à l'état
 naturel, à l'exception de la réserve de Rupert

"It is therefore ordered, upon the recommen-
 dation of the Honourable Minister of Game and
 Fisheries, that it be prohibited to hunt, kill or
 take beaver in the reserves or sanctuaries estab-
 lished for the purposes of breeding in the natural
 state, with the exception of the Rupert House

House où, comme conséquence de l'accroissement naturel des castors, il sera permis d'en capturer pas plus de 2,000 au cours de la saison se terminant le premier mai 1944, conformément aux autres dispositions d'un contrat spécial entre le département et la Hudson's Bay Company, sous peine des sanctions prévues à l'article 6 de la Loi de la Chasse (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 153).

4493-o A. MORISSET,
Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

N° 2722

Québec, le 23 septembre 1943.

Présent : Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Concernant une correction à l'arrêté en conseil numéro 2488, du 27 août 1943, modifiant le décret numéro 364, du 12 février 1943, relatif à l'industrie de la fabrication des produits de métal en feuille.

Il est ordonné, sur la proposition de l'honorable ministre du Travail, que l'arrêté en conseil numéro 2488, du 27 août 1943, modifiant le décret numéro 364, du 12 février 1943, relatif à l'industrie de la fabrication des produits de métal en feuille dans l'Île de Montréal, soit corrigé de la façon suivante :

Les mots "aides des ouvriers de la production", apparaissant à la fin du paragraphe "i" de l'article VI, sont remplacés par les mots "aides ou ouvriers de la production".

4503-o A. MORISSET,
Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

N° 2723

Québec, le 23 septembre 1943.

Présent : Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Concernant une modification au décret relatif aux tanneries et corroieries dans la province de Québec.

Attendu que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163), le Comité conjoint des tanneries et corroieries de la province de Québec a présenté au ministre du Travail une requête à l'effet de modifier le décret numéro 523, du 5 février 1940 et amendements, relatif aux tanneries et corroieries dans la province de Québec;

Attendu que ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, livraison du 1er mai 1943;

Attendu que des objections ont été formulées contre l'approbation de cette requête;

Attendu que ladite requête a été référée au Conseil régional du travail en temps de guerre de Québec et que ledit Conseil a rendu, en date du 30 juin 1943, une décision ordonnant la mise en vigueur de ses dispositions;

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable ministre du Travail, que ledit décret numéro 523 soit modifié de la façon suivante :

Reserve where, due to the natural increase of beaver, it shall be permitted to catch no more than 2,000 in the course of the season ending the first of May, 1944, pursuant to the provisions of a special contract between the Department and the Hudson's Bay Company, under liability to the penalties provided for in section 6 of the Game Laws (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 153).

4493 A. MORISSET,
Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 2722

Quebec, September 23, 1943.

Present : The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning a correction to Order in Council number 2488, of August 27, 1943, amending the decree number 364, of February 12, 1943, relating to the sheet metal products manufacturing industry.

It is ordained, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour, that the Order in Council number 2488, of August 27, 1943, amending the decree number 364, of February 12, 1943, relating to the sheet metal products manufacturing industry in the Island of Montreal, be corrected in the following manner:

The words "helpers of production workers", mentioned at the end of subsection "i" of section VI, are replaced by the words "helpers or production workers".

4503-o A. MORISSET,
Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 2723

Quebec, September 23, 1943.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning an amendment of the decree relating to the tanning and currying industry in the Province of Québec.

Whereas, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163), the Tanners and Curriers Joint Committee of the Province of Quebec has presented to the Minister of Labour a request to modify the decree number 523, of February 5, 1940, and amendments, relating to the tanning and currying industry in the Province of Québec;

Whereas the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* on May 1, 1943;

Whereas objections against the approval of the said request have been set forth;

Whereas the said request has been referred to the Regional War Labour Board for Quebec and the said Board has taken, on June 30, 1943, a decision prescribing the enforcement of its provisions;

It is ordained, therefore, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour, that the said decree number 523 be modified in the following manner:

L'alinéa suivant est ajouté à la suite des taux de salaires horaires mentionnés pour la Catégorie IV, à l'article V :

"Les taux ci-haut sont augmentés de dix pour cent (10%)."

Cette augmentation de dix pour cent (10%) s'applique également à tous les salariés régis par le décret et est calculée sur les salaires en vigueur au premier avril 1943."

A. MORISSET,
4504-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 2677

Québec, le 16 septembre 1943.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Concernant des modifications au décret numéro 1017, du 16 juin 1938, et amendements, relatif aux employés de laiteries dans les cités de Québec et Lévis et un rayon de 10 milles de leurs limites.

Attendu que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective, (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163), une requête a été présentée au Ministre du Travail par le comité paritaire de l'industrie du lait de Québec, à l'effet de modifier le décret numéro 1017, du 16 juin 1938, et amendements, relatif aux employés de laiteries dans les cités de Québec et Lévis et un rayon de dix (10) milles de leurs limites;

Attendu que ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, livraison du 14 août 1943;

Attendu qu'aucune objection n'a été formulée contre son approbation;

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail, que ledit décret numéro 1017 soit modifié de la façon suivante:

Les alinéas 1, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 du paragraphe "c" de l'article I sont remplacés par les suivants:

"1.—*Contremaître*:—Personne en charge d'une fabrique."

"4.—*Homme de service*:—désigne les laveurs, les embouteilleurs, les emballeurs de la crème à la glace, les coupeurs et les mouleurs de beurre, les hommes d'écurie, les hommes de cour et les gardiens de nuit, les personnes qui font la traite des vaches et qui s'occupent du soin des vaches ou toute autre personne dont l'occupation n'est pas définie au présent article."

"5.—*Expéditeur*:—désigne toute personne en charge des produits laitiers dans une fabrique assujettie au présent décret, à être livrés soit aux vendeurs, soit aux livreurs ou soit à toute autre personne prenant livraison à la fabrique même."

"6.—*Vendeur*:—désigne toute personne en charge d'une livraison de produits laitiers d'une fabrique assujettie au présent décret, qui ne fournit que son temps, que cette livraison soit faite par camion, par voiture à traction animale ou de toute autre manière."

"7.—*Aide*:—désigne toute personne âgée d'au moins 16 ans révolus qui aide le vendeur ou livreur pendant la livraison des produits laitiers d'une fabrique assujettie au présent décret."

The following paragraph is added after the hourly wage rates mentioned for Category IV, section V:

"The rates above mentioned are increased by ten per cent (10%)."

The said ten per cent increase also applies to all the employees governed by the decree and is computed upon the wages in force on April 1, 1943."

A. MORISSET,
4504-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 2677

Quebec, September 16, 1943.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning modifications of the decree number 1017, of June 16, 1938, and amendments, relating to the dairy employees in the cities of Quebec and Lévis and a radius of 10 miles from their limits.

Whereas, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163), a request has been presented to the Minister of Labour by the Parity Committee of the Milk Industry of Quebec to modify the decree number 1017, of June 16, 1938, and amendments, relating to the dairy employees in the cities of Quebec and Lévis and a radius of ten (10) miles from their limits;

Whereas the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* on August 14, 1943;

Whereas no objection against its approval has been set forth;

It is ordained, therefore, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour, that the said decree number 1017 be modified in the following manner:

Paragraphs 1, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 of subsection "c" of section I are replaced by the following:

"1.—*Foreman*:—Person in charge of an establishment."

"4.—*General employee*:—Includes washers, bottlers, ice cream packers, butter cutters and shapers, stable men, yard men, night watchmen, persons milking cows or any other person whose work is not herein defined."

"5.—*Shipper*:—Designates any person in charge of dairy products in a manufacturing establishment subject to the present decree, to be delivered to salesmen, delivery men, or to any other person receiving the goods at the establishment proper."

"6.—*Salesman*:—Designates any person in charge of the delivery of dairy products of an establishment subject to the present decree, who gives his time only, whether such delivery be made with a truck, a horse-drawn vehicle, or any other way."

"7.—*Helper*:—Designates any person, at least 16 years of age, who helps the salesman or delivery man during the delivery of the dairy products of an establishment subject to the present decree."

"8.—*Livreur*:—désigne toute personne préposée exclusivement à la livraison des commandes qui n'ont pas été sollicitées par elle ou au charroiyage général."

"9.—*Artisan*:—désigne toute personne travaillant pour son propre compte, qui achète pour revendre, du lait ou d'autres produits laitiers d'un marchand de lait, ou toute personne préposée à la livraison qui fournit soit son cheval et sa voiture ou son cheval seulement ou son camion."

A. MORISSET,
4502-o Greffier du Conseil Exécutif.

"8.—*Deliverer*:—Any person exclusively charged with the delivery of orders not solicited by him or the general delivery."

"9.—*Artisan*:—Any person who buys milk or any other dairy products from a milk dealer, or any person committed to the delivery who furnishes his horse and wagon or his horse only or his truck."

A. MORISSET,
4502-o Clerk of the Executive Council.

Lettres patentes supplémentaires

"L'Édifce Colomb de Montmagny, Limitée"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-deuxième jour de juin 1943, à la compagnie "L'Édifce Colomb de Montmagny, Limitée",

a) pour remplacer ses pouvoirs par les pouvoirs suivants:

Grouper les actionnaires et ainsi leur permettre de poursuivre plus efficacement la recherche de buts nationaux, patriotiques, charitables, scientifiques, artistiques, sociaux, professionnels, athlétiques ou sportifs et autres du même genre;

Exploiter des allées de quilles, des jeux de pool, de billard, ou autres amusements, et faire tout négoce ou commerce se rattachant à une compagnie d'amusement, qui pourra être jugé profitable;

b) pour remplacer son capital actuel par le suivant:

Le montant du capital-actions de la compagnie sera de \$20,000.00, divisé en 100 actions ordinaires de \$5. chacune et en 390 actions privilégiées de \$50. chacune.

Daté du bureau du procureur général, ce vingt-deuxième jour de juin 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4471-o P. FRENETTE.

Supplementary Letters Patent

"L'Édifce Colomb de Montmagny, Limitée"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, pursuant to section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-second day of June, 1943, to the company "L'Édifce Colomb de Montmagny, Limitée",

a) To replace its powers by the following:

To group the shareholders and thus enable them to pursue more efficiently the seeking for national, patriotic, charitable, scientific, artistic, social, professional, athletic or sports purposes and any others of the same kind;

To operate bowling alleys, games of pool, billiards, or other amusements, and carry on any trade or business incidental to an amusement company, which may be deemed profitable;

b) To replace its capital stock by the following:

The amount of the company's capital stock will be \$20,000., divided into 100 common shares of \$5. each, and 390 preferred shares of \$50. each.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of June, 1943.

P. FRENETTE,
4471 Assistant Deputy Attorney General.

"The Association of Millinery Manufacturers"

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du vingt-cinq août 1943, changeant le nom de la compagnie "The Association of Millinery Manufacturers of the Province of Quebec", constituée en corporation par lettres patentes en date du dix-neuf juin 1942, sous le nom de "The Association of Millinery Manufacturers of the Province of Quebec", en celui de: "The Association of Millinery Manufacturers".

Daté du bureau du procureur général, le vingt-cinq août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4473 P. FRENETTE.

"The Association of Millinery Manufacturers"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent, bearing date the twenty-fifth day of August, 1943, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, changing the name of "The Association of Millinery Manufacturers of the Province of Quebec", incorporated by letters patent bearing date the nineteenth day of June, 1942, under the name of "The Association of Millinery Manufacturers of the Province of Quebec", to that of: "The Association of Millinery Manufacturers".

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4473-o Assistant Deputy Attorney General.

Département du Travail

Department of Labour

AVIS DE MODIFICATION DE RÈGLEMENTS

L'honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que la constitution et les règlements du Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de Montréal et du district, approuvés par l'arrêté en conseil numéro 2048, du 13 août 1941, amendés par les arrêtés numéros 2914, du 3 novembre 1941 et 1647, du 23 juin 1943, ont de nouveau été modifiés par l'arrêté en conseil numéro 2721, du 23 septembre 1943.

Le sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 25 septembre 1943. 4505-o

AVIS DE MODIFICATION

Conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163), avis est par les présentes donné par l'honorable Edgar Rochette, Ministre du Travail, que le Comité paritaire de l'Industrie de la chaussure lui a présenté une requête à l'effet d'apporter certaines modifications au décret numéro 2256, du 26 août 1937, et amendements, relatif à l'industrie de la chaussure dans la province de Québec. Le comité demande:

1°—Que le paragraphe 3 de l'art. III soit abrogé et remplacé par le suivant:

"3.—Les mécaniciens de machines fixes, au sens du chapitre 178, Statuts refondus de Québec 1941, et 6 George VI, chapitre 52, comprenant les chauffeurs (stokers), les chefs-mécaniciens de première classe, de seconde classe et de troisième classe, les mécaniciens de deuxième, de troisième et de quatrième classes, suivant le certificat ou diplôme qui leur a été délivré selon la loi. Le mot "chauffeurs", désigne les aides desdits mécaniciens.

Cette clause ne s'applique qu'auxdits salariés employés dans des établissements faisant affaires dans les municipalités situées en tout ou en partie sur l'île de Montréal ou dans les municipalités totalement ou partiellement incluses dans un rayon de cinq (5) milles de l'île de Montréal."

2°—Que le paragraphe 4 du même article III soit remplacé par le suivant:

"4.—Les salariés travaillant soit à l'intérieur, soit à l'extérieur de l'établissement et non compris dans les "trois groupes précédemment énumérés."

3°—Que le paragraphe 3 de l'article VII soit abrogé et remplacé par le suivant:

"3.—Pour chaque heure ou autre période de travail, selon le cas, le salaire des employés compris dans le groupe 3 de l'article III ne doit pas être inférieur aux taux mentionnés ci-dessous:

Chefs-mécaniciens de première classe.	\$220. par mois, sans limite d'heures.
Chefs-mécaniciens de seconde classe.	\$42. par semaine.
Chefs-mécaniciens de troisième classe.	\$36. par semaine.
Mécaniciens de seconde classe.	\$0.66 de l'heure.
Mécaniciens de troisième classe.	0.55 de l'heure.
Mécaniciens de quatrième classe.	0.50 de l'heure.
Chauffeurs (stokers).	0.40 de l'heure."

NOTICE OF MODIFICATION OF BY-LAWS

The Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, hereby gives notice that the constitution and the by-laws of the Joint Committee of the Automobile Industry of Montreal and District, approved by Order in Council number 2048, of August 13, 1941, amended by Orders number 2914, of November 3, 1941, and 1647, of June 23, 1943, have again been modified by Order in Council number 2721, of September 23, 1943.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, September 25, 1943. 4505-o

NOTICE OF MODIFICATION

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163), notice is hereby given by the Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, that the Joint Committee of the Shoe Industry has presented to him a petition to modify the decree number 2256, of August 26, 1937, and amendments, relating to the shoe industry in the Province of Quebec. The Committee requests:

1°—That paragraph 3 of Section III be replaced by the following:

"3.—Stationary enginemen, according to chapter 178, Revised Statutes of Quebec, 1941, and 6 George VI, chapter 52, and including stokers, first, second and third-class chief enginemen, second, third and fourth-class enginemen according to the certificate or diploma issued under the act. The word "stokers" designates the helpers of the said enginemen.

This provision applies only to the employees of the establishments operating in the municipalities partly or entirely situated on the Island of Montreal and in municipalities partly or entirely included within a radius of five miles around the Island of Montreal."

2°—That paragraph 4 of the same Section III be replaced by the following:

"4.—All employees, working inside or outside the factory, who are not included in any one of the preceding three groups."

3°—That paragraph 3 of Section VII be replaced by the following:

"3.—For every working hour or period, as the case may be, the minimum wages of the employees included in group 3 of section III shall be the following:

First-class chief enginemen.	\$220. per month, without limit as to hours of work.
Second-class chief enginemen.	\$42. per week.
Third-class chief enginemen.	\$36. per week.
Second-class enginemen.	\$0.66 per hour.
Third-class enginemen.	0.55 per hour.
Fourth-class enginemen.	0.50 per hour.
Stokers.	0.40 per hour."

4°.—Les taux se rapportant à la classe 6 du paragraphe "1" de l'article VII sont radiés et remplacés par le suivants:

	<i>Zone I</i>	<i>Zone II</i>	<i>Zone III</i>
"VI....."	0.155	0.14	0.12

5°.—Les taux se rapportant au 20% pour les zones I, II et III, du paragraphe "4" de l'article VII, sont radiés et remplacés par les suivants:

- "Zone I.—20% des ouvrières, ou ouvriers, à pas moins de..... § 0.17
- Zone II.—20% des ouvrières, ou ouvriers, à pas moins de..... 0.15
- Zone III.—20% des ouvrières, ou ouvriers, à pas moins de..... 0.13"

6°.—Que le sous-paragraphe "a" du paragraphe "4" de l'article VII, soit radié et remplacé par le suivant:

"a.—Taux horaires minima:—Le taux horaire minimum de salaire des salariés compris dans le quatrième groupe de l'article III est déterminé comme suit:

Classe—Class 1.....	\$ 0.23
Apprenties—Apprentices.....	0.19
Classe—Class 2.....	0.19
Apprenties—Apprentices.....	0.17
Classe—Class 3.....	0.17

7°.—Que le sous-paragraphe "b" du paragraphe 4 de l'article VII soit amendé, en la manière ci-après:—

1. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le N° 310-1 est remplacée par la suivante:

"310-1—*Classe 1*—La classe 1 comprend toutes les opérations, à la main ou à la machine, se rapportant au dessus de la chaussure, quelque soit le matériel utilisé, à moins que l'opération ne soit spécifiée dans les classes 2 et 3 ci-après. Sans limiter la généralité de ses termes, la classe 1 s'applique en particulier aux opérations suivantes":

2. Les opérations cataloguées dans le présent article sous les numéros ci-après: 310-14, 310-15, 310-16, 320-5, 330-19, 330-20, 330-22, 330-23 et 330-24 sont biffées du présent articles;

3. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 310-17 est remplacée par la suivante:

"310-17 Cousage de semelle molle".

4. L'opération suivante est ajoutée à la suite de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 310-17 savoir:

"310-18 Contre-maitresses".

5. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 330-17 est amendée, en y ajoutant les mots ci-après: "taquer les pompons et la fourrure."

6. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 330-23 est remplacée par la suivante:—

"330-23 Étamper les fausses semelles; laver ou nettoyer les doublures."

8°.—Que l'article VIII-A intitulé "Chaussures en général", soit amendé de la façon ci-après:—

1.—La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 16-4 soit amendée en y ajoutant les mots suivants: "soit l'employé qui fait le "poinçonnage du cuir" et qui n'est pas un tailleur."

2.—L'opération numéro 21-2 est remplacée par la suivante:

4°.—The rates for class 6, subsection "1" of section VII, are stricken off and replaced by the following:

	<i>Zone I</i>	<i>Zone II</i>	<i>Zone III</i>
"VI....."	0.155	0.14	0.12

5°.—The rates payable to 20% of the employees in zones I, II and III, subsection "4" of section VII, are stricken off and replaced by the following:

- "Zone I.—20% of the workers (male or female), at not less than..... § 0.17
- Zone II.—20% of the workers (male or female), at not less than..... 0.15
- Zone III.—20% of the workers (male or female), at not less than..... 0.13"

6°.—That paragraph "a" of subsection "4" of section VII be stricken off and replaced by the following:

"a.—Minimum hourly rates:—For employees included in group 4 of section III, the hourly rates will be as follows:

	<i>Zone I</i>	<i>Zone II</i>	<i>Zone III</i>	<i>Zone IV</i>
	\$ 0.23	\$ 0.21	\$ 0.20	\$ 0.19
	0.19	0.16½	0.15½	0.14½
	0.19	0.16½	0.15½	0.14½
	0.17	0.15	0.13	0.12½
	0.17	0.15	0.13	0.12½

7°.—That sub-section "b" of paragraph 4 of Section VII be modified as follows:

1. The description of the operation catalogued in the present section under No. 310-1 will be replaced by the following:

"310-1—*Class 1*—Class 1 comprises all the operations made by hand or machine, of the upper part of the shoe, whatever be the material used, unless the operation is specified in classes 2 and 3 hereinafter. Without limiting the generality of its terms, Class 1 applies in particular to the following operations":

2. The operations catalogued in this Section under Nos. 310-14, 310-15, 310-16, 320-5, 330-19, 330-20, 330-22, 330-23, 330-24 are cancelled;

3. The operation described at No. 310-17 of this Section will be replaced by the following one:

"310-17 Stitching soft soles."

4. The following operation will be added after the operation described at No. 310-17 of this Section:

"310-18 Foreladies".

5. The operation described at No. 330-17 of this Section will be amended by adding to it the following words: "tacking pompons and fur."

6. The operation described at No. 330-23 of this Section will be replaced by the following:

"330-23 Embossing insoles; washing or cleaning "linings".

8°.—That section VIII-A entitled "Shoes in General" be amended as follows:

1.—The operation described at No. 16-4 of this Section will be amended by adding to it the following words: "the employee who does the dinking but who is not a cutter."

2.—Operation 21-2 is replaced by the following:

"21-2 Tailler les semelles et demi-semelles extérieures "taps" en cuir. Cette opération comprend en plus: tailler les intermédiaires, les fausses et les "top pieces" dans le même morceau de cuir, en même temps, par le même employé."

3.—La description de l'opération cataloguée dans le présent article, sous le numéro 21-6 est remplacée par la suivante:

"21-6 Couper, bisauter, abouter la trépointe."

4. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 24-2 est remplacée par la suivante:

"24-2 Bâtit les talons en cuir; cimenter et coler les rands."

5. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 31-2 est amendée en y ajoutant les mots suivants:

"Cette opération comprend, en plus, "tirer les coins des renforts à la main."

6. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 31-4 est remplacée par la suivante:

"31-4 Couture à la main, sur empeigne de "mocassin, ou bottes."

7. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 32-3 est amendée en y ajoutant les mots ci-après: "arracher les broquettes".

8. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro A/36-3, est amendée en y ajoutant les mots ci-après: "Pointer les rallonges".

9. L'opération ci-après sera ajoutée, à la suite de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 42-10:

"42-11 Coudre l'empeigne, ou renfort extérieur au Puritain."

10. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 45-2 est remplacée par la suivante:

"45-2 Bisauter, pointer les bouts de la trépointe."

11. La description, de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 51-1 est remplacée par la suivante:

"51-1 Lustrer les bords de semelles à la machine. Cette opération comprend, en plus: brosser les lisses; teindre les lisses."

12. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 52-2 est amendée en y ajoutant les mots ci-après: "Cette opération comprend, en plus, enlever le chanfrein."

13. L'opération ci-après sera ajoutée à la suite de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 54-1 savoir:

"54-2 Inspecter, ou examiner, nettoyer, réparer."

14. Les opérations ci-après seront ajoutées à la suite de l'opération cataloguée dans le présent article, sous le numéro 55-4 savoir:

"55-5 L'employé préposé à l'expédition."

"55-6 Poser les fausses semelles."

"55-7 Examen final, avant de placer les chaussures dans les boîtes."

"55-8 Fraiser les doublures sur "machine "Booth".

"56-1 Poser les bambous."

"56-2 Poser les talonnettes; les "Meta Tarsal"; les "cookies"; les lacets; les étiquettes (labels); vaporiser les "chaussures; brûler les bouts de fil."

"21-2 Cutting leather outsoles and tap soles. This operation comprises also: cutting middle soles, insoles and top pieces out of the same piece of leather, at the same time, by the same employee."

3.—The operation described at No. 21-6 of this Section, will be replaced by the following one:

"21-6 Stripping, scarfing, joining welt end-to-end."

4. The operation described at No. 24-2 will be replaced by the following one:

"24-2 Building leather heels; cementing and gluing rands."

5. The operation described at No. 31-2 will be amended by adding to it the following words:

"This operation comprises also pulling over corners of counters by hand."

6. The operation described at No. 31-4 will be replaced by the following one:

"31-4 Hand stitching on mocasin or high-boot vamps."

7. The operation described at No. 32-3 will be amended by adding the following words:

"pulling-out tacks."

8. The operation described at No. A/36-3 of this Section will be amended by adding to it the following words:

"Tacking Dutchman".

9. The following operation will be added after operation No. 42-10:

"42-11 Stitching vamp or outside counter on Puritain Machine."

10. The operation described at No. 45-2 of this Section will be replaced by the following one:

"45-2 Butting, tacking welt."

11. The operation described at No. 51-1 of this Section will be replaced by the following one:

"51-1 Edge-setting on Edge-Setting Machine. This operation also includes: brushing edges; inking edges."

12. The operation described at No. 52-2 of this Section will be amended by adding to it the following words:

"This operation includes also: scraping off beads."

13. The following operation will be added after operation No. 54-1:

"54-2 Inspecting or examining, cleaning, repairing."

14. The following operations will be added after operation No. 55-4 of this Section:

"55-5 Shipping clerk.

"55-6 Inserting sock linings.

"55-7 Final inspection before placing shoes in cartons.

"55-8 Trimming linings on "Booth" Machine.

"56-1 Inserting bambou sticks.

"56-2 Inserting heel pads, Meta Tarsals, cookies, laces, labels, steaming, singeing thread ends.

"56-3 Estamer les fausses semelles; laver ou "nettoyer les doublures".

9°.—Que l'article VIII-B, intitulé: "Chaussures stitchdown" soit amendé de la façon suivante:

1. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 132-3 est remplacée par la suivante:

"132-3 Monter les "stitchdown" à la main, en "partie ou en entier."

10°.—Que l'article VIII-C, intitulé "Spécialités diverses", soit amendé de la façon ci-après:

1. Les mots "classe 2" qui se trouvent dans la version française, à la suite de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 242-5, sont remplacés par les suivants: "Classe 3."

2. La description de l'opération cataloguée dans le présent article sous le numéro 243-3 est remplacée par la suivante:

"243-3 Retourner les pantouffles, en partie ou en entier."

3. La note ci-après, est intercalée entre le présent article VIII-C et l'article IX, savoir:

"N.B.—Les préposés aux élévateurs appartiennent toujours à la classe 5."

11°.—Que l'article XV soit amendé en y ajoutant le paragraphe suivant:

"Le comité paritaire aura le pouvoir d'accepter un taux hebdomadaire, à la place d'un salaire horaire, pour tout "salarié employé sans perte de temps."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler contre ladite requête.

Le sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, ce 25 septembre 1943. 4506-0

"56-3 Embossing insoles, washing or cleaning linings."

9°.—That section VIII-B, entitled: "Stitch-down" be amended in the following manner:

1. The operation described at No. 132-3 of this Section will be replaced by the following one:

"132-3 Lasting Stitchdown shoes by hand in whole or in part".

10°.—That section VIII-C, entitled "Special Classification" be modified as follows:

1. The words "class 2", in the French text, following the operation No. 242-5 of this Section, should read: "Class 3".

2. The operation described at No. 243-3 of this Section will be replaced by the following one:

"243-3 Turning over slippers in whole or in part."

3. The following note will be inserted between Section VIII-C and Section IX:

"N.B.—Elevator operators are always in class 5."

11°.—That section XV be amended by adding to it the following paragraph:

"The Joint Committee has the right to accept a weekly rate, instead of an hourly rate, for all wage-earners losing no time."

During the thirty days following the date of publication of this notice, the Honourable Minister of Labour shall receive any objection against the said petition which the interested parties may desire to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Québec, September 25, 1943. 4506-0

Index de la Gazette officielle de Québec, No 39

Index of the Quebec Official Gazette, No. 39

ACTION EN SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS:

Brunelle vs Côté..... 1626

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

2677—Employés de laiteries dans les cités de Québec et Lévis..... 1635
2693—Concernant la capture du castor sur la Réserve de Rupert House..... 1633
2722—Industrie de la fabrication des produits de métal en feuille dans l'île de Montréal..... 1634
2723—Tanneries et corroieries dans la province de Québec..... 1634

AVIS AUX INTÉRESSÉS: 1617

AVIS DIVERS:

Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 62..... 1627
Bagotville, commission scolaire du village 1628
Bagotville, ville de..... 1628
Cercle Paroissial St-Vital..... 1627

ACTION FOR SEPARATION AS TO BED AND BOARD AND PROPERTY:

Brunelle vs Côté..... 1626

ORDERS IN COUNCIL:

2677—Dairy employees in the cities of Quebec and Levis..... 1635
2693—Concerning the catching of beaver on the Rupert House Reserve..... 1633
2722—Sheet metal products manufacturing industry in the Island of Montreal. 1634
2723—Tanning and currying industry in the Province of Quebec..... 1634

NOTICE TO INTERESTED PARTIES: 1617

MISCELLANEOUS NOTICES:

Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 62..... 1627
Bagotville, school commission of the village..... 1628
Bagotville, town of..... 1628
Cercle Paroissial St-Vital..... 1627

La Fédération Nationale des Travailleurs de la Pulpe et du Papier.....	1627	La Fédération Nationale des Travailleurs de la Pulpe et du Papier.....	1627
Larouche, paroisse de.....	1628	Larouche, parish of.....	1628
L'Association des Poiciers et Pompiers de Sherbrooke.....	1626	L'Association des Policiers et Pompiers de Sherbrooke.....	1626
O'Neill European Machine Company of Montreal, Canada.....	1627	O'Neill European Machine Company of Montreal, Canada.....	1627
St-Augustin, commission scolaire de la paroisse.....	1629	St-Augustin, school commission of the parish.....	1629
St-Augustin, paroisse de.....	1629	St-Augustin, parish of.....	1629
Syndicat National Catholique des Commis et Comptables Masculins et Féminins de la Baie des Ha Ha.....	1628	Syndicat National Catholique des Commis et Comptables Masculins et Féminins de la Baie des Ha Ha.....	1628
Syndicat National Catholique des Employés de Magasin Inc., de St-Hyacinthe.....	1629	Syndicat National Catholique des Employés de Magasin Inc., de St-Hyacinthe.....	1629
Syndicat National des Travailleurs en Chaussures Inc., de St-Hyacinthe.....	1626	Syndicat National des Travailleurs en Chaussures Inc., de St-Hyacinthe.....	1626
Trois-Rivières, cité des.....	1627	Trois-Rivières, city of.....	1627
CHARTRE—ABANDON DE:		CHARTER—SURRENDER OF:	
Riverview Club Limited.....	1629	Riverview Club Limited.....	1629
DÉPARTEMENTS—Avis des:		DEPARTMENTAL NOTICES:	
AGRICULTURE:		AGRICULTURE:	
Société Coopérative La Bayollaise.....	1629	Société Coopérative La Bayollaise.....	1629
TRAVAIL:		LABOUR:	
Industrie de la chaussure dans la province de Québec.....	1637	Shoe industry in the Province of Quebec.....	1637
Industrie de l'automobile de Montréal et du district.....	1637	Automobile industry of Montreal and District.....	1637
EXAMEN DES AGRONOMES:		AGRONOMISTS EXAMINATION:	
Aspirants à l'étude de l'agronomie.....	1630	Candidates to the study of agronomy.....	1630
EXAMEN DU BARREAU:		BAR EXAMINATION:	
Montréal: étude du droit.....	1630	Montreal: study of law.....	1630
LETTRES PATENTES:		LETTERS PATENT:	
Club de Yacht de la Pointe à Pizeau Incorporé, Sillery.....	1618	Club de Yacht de la Pointe à Pizeau Incorporé, Sillery.....	1618
Gaspé Salmon Limited.....	1619	Gaspé Salmon Limited.....	1619
Helicopter Corporation Limited.....	1619	Helicopter Corporation Limited.....	1619
La Tourbière de Ste-Brigide, Ltée.....	1620	La Tourbière de Ste-Brigide, Ltée.....	1620
Les Tabacs Lamarche, Limitée.....	1620	Les Tabacs Lamarche, Limitée.....	1620
Montreal Wartime Fuel Committee Inc.....	1621	Montreal Wartime Fuel Committee Inc.....	1621
Oeuvre des Terrains de Jeux de la Cité de Saint-Jean P.Q., Inc.....	1621	Oeuvre des Terrains de Jeux de la Cité de Saint-Jean P.Q., Inc.....	1621
Victoriaville Specialties Company Limited.....	1622	Victoriaville Specialties Company Limited.....	1622
LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:		SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:	
L'Édifice Colomb de Montmagny, Limitée.....	1636	L'Édifice Colomb de Montmagny, Limitée.....	1636
The Association of Millinery Manufacturers.....	1636	The Association of Millinery Manufacturers.....	1636
VENTES POUR TAXES:		SALES FOR TAXES:	
Bégin, canton de.....	1624	Bégin, township of.....	1624
Laval-des-Rapides, ville de.....	1622	Laval-des-Rapides, town of.....	1622
St-Augustin, paroisse de.....	1623	St-Augustin, parish of.....	1623
Villeroy, municipalité scolaire.....	1625	Villeroy, school municipality.....	1625
VENTES PAR LES SHÉRIFS:		SHERIFFS' SALES:	
<i>Beauharnois:</i>		<i>Beauharnois:</i>	
Doutre vs Poissant.....	1630	Doutre vs Poissant.....	1630

Montréal:

Banque Canadienne Nationale vs Montreal Crushed Stone Co. Ltd.	1631
Banque Canadienne Nationale vs Noseworthy <i>et al.</i>	1631

Québec:

Cité de Québec vs Rodrigue	1632
----------------------------------	------

Saint-François:

Allison vs Semple	1633
-------------------------	------

4507-o

Montreal:

Banque Canadienne Nationale vs Montreal Crushed Stone Co. Ltd.	1631
Banque Canadienne Nationale vs Noseworthy <i>et al.</i>	1631

Quebec:

City of Quebec vs Rodrigue	1632
----------------------------------	------

Saint Francis:

Allison vs Semple	1633
-------------------------	------

4507-o